

# Puertas correderas automáticas

DCU1-NT

DCU1-2M-NT

ES Esquema de conexiones

160881-01

## Tabla de contenido

Símbolos y medios de representación .....	4
Validez.....	4
Responsabilidad del producto .....	4
1 Indicaciones de seguridad .....	5
1.1 Normas de seguridad importantes.....	5
1.2 Indicaciones de montaje .....	5
1.3 Trabajo consciente de la seguridad .....	5
1.4 Comprobación de la instalación montada.....	5
1.5 Eliminación de desechos de la instalación de la puerta .....	6
2 Abreviaciones .....	6
3 Datos eléctricos .....	8
4 Sensor de seguridad "Cierre" .....	8
4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R.....	9
4.2 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar autocontrolado GC 363 SF.....	10
4.3 Sensor de infrarrojos activos GC 339.....	11
4.4 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 365 R.....	11
4.5 Sensor de infrarrojos activos y radar de movimiento por radar GC 365 SF .....	12
4.6 Cortina de luz de control de infrarrojos activo GC 341 .....	12
4.7 Pulsador infrarrojo activado AIR 30 .....	13
4.8 Barrera fotoeléctrica 1 canal GZ 470 V.....	13
4.9 Barrera fotoeléctrica 2 canal GZ 472 V.....	14
5 Sensor de seguridad "Apertura" .....	14
5.1 Barrera de infrarrojos de infrarroja activa GC 339 .....	15
5.2 Sensor de infrarrojos activos GC 341: .....	16
5.3 Pulsador infrarrojo activado AIR 30 .....	16
6 Puertas Break-Out .....	17
6.1 Sensor Break-Out.....	17
6.2 Sensor Break-Out y sensor de seguridad "Apertura" .....	17
7 Conexión en serie de los sensores de seguridad .....	20
7.1 Sensor de seguridad "Cierre" (puertas estándar) .....	20
7.2 Sensor de seguridad "Cierre" (puertas FR) .....	23
7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos.....	26
8 Contacto autorizado.....	27
8.1 Contacto llave .....	27
8.2 Pulsador de apertura de emergencia sin iluminación.....	27
8.3 Pulsador de apertura de emergencia con iluminación.....	27
9 Contacto interior.....	28
9.1 Puertas estándar .....	28
9.2 Puertas en vías de evacuación.....	29
10 Contacto exterior.....	30
10.1 detector de movimiento por radar GC 302 R.....	30
10.2 Radar de movimiento y sensor de infrarrojos activos GC 363 R.....	30
10.3 Sensor infrarrojo en abanico activo e detector de movimiento por radar GC 365 R .....	30
10.4 Pulsador (contacto libre de potencial) .....	30




11	Entradas parametrizables .....	30
11.1	Punto de contacto.....	30
11.2	Radiocontrol .....	31
11.3	Apertura de farmacias .....	31
11.4	Bloqueo de emergencia.....	32
11.5	Parada .....	32
12	Control WC.....	33
13	Esclusa, cortaviento .....	35
14	Modo de funcionamiento.....	35
14.1	Selector de funciones mecánico.....	36
14.2	Conmutación de los modos de funcionamiento con los pulsadores o los conmutadores .....	36
14.3	Selector de funcionamiento.....	37
14.4	Display programador de pantalla (DPS) con tecla OFF .....	37
14.5	Función de reseteo (DPS con tecla OFF, TPS) .....	38
14.6	Bloquear o habilitar el manejo TPS y DPS .....	38
15	Salidas parametrizables.....	39
15.1	PA1 (Gong).....	39
15.2	PA2 (avería, ventilador).....	39
16	Conexión a la red .....	40
17	Bloqueo.....	41
17.1	Bloqueo en correa trapezoidal .....	41
17.2	Bloqueo de barra, bloqueo de eje doblado .....	41
17.3	Cerrojo de gancho Lock A .....	42
18	Acumulador .....	42
19	Motor .....	43
20	Control.....	44
21	Puesta en servicio y mantenimiento .....	45
21.1	Prueba de producción .....	45
21.2	Puesta en servicio.....	45
21.3	Servicio técnico .....	48
22	Menú Service.....	49
22.1	Terminal de servicio ST220 .....	49
22.2	Display programador DPS.....	59
23	Avisos de error .....	66
23.1	Selector de funciones de pantalla/Terminal de servicio ST220.....	66
23.2	Selector de funcionamiento.....	67

## Símbolos y medios de representación

### Avisos de advertencia








En estas instrucciones se emplean avisos de advertencia, para advertirle ante posibles daños materiales y personales.

- Lea y observe siempre estos avisos de advertencia.
- Cumpla todas las medidas a tomar que están marcadas con el símbolo y el aviso de advertencia.

Símbolo de advertencia	Aviso	Significado
	<b>PELIGRO</b>	Riesgos para las personas. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Riesgos para las personas. El incumplimiento puede causar la muerte o lesiones graves.
	<b>CUIDADO</b>	Riesgos para las personas. La no observancia puede causar lesiones leves.

### Otros símbolos y medios de representación

A fin de obtener un correcto manejo, las informaciones y las indicaciones técnicas importantes están especialmente realizadas.

Símbolo	Significado
	Significa "Aviso importante"; Informaciones para la prevención de daños materiales, la comprensión o la optimización de los procesos del trabajo.
	Significa "Información adicional"
	Símbolo para una acción: Aquí usted debe hacer algo. ► Mantenga el orden sucesivo en caso de varios pasos de acción.
	Vía de emergencia y evacuación      Símbolo en una tabla o con respecto a una información, que rige sólo para puertas de vía de emergencia y evacuación.
	No es una vía de emergencia ni de evacuación      Símbolo en una tabla o con respecto a una información, que rige sólo para puertas estándar sin función de vía de emergencia y evacuación.
	Conforme con DIN 18650/EN 16005      Símbolo en una tabla o con respecto a una información sobre sensores de seguridad que satisfacen una norma.
	no conforme con DIN 18650/EN 16005      Símbolo en una tabla o con respecto a una información sobre sensores de seguridad que no satisfacen una norma.

## Validez

Válido para equipos a partir de

- Hardware: DCU1-NT Rev. A0, DCU1-2M-NT Rev. A0
- Software: DCU1-NT ab V5.0, DCU1-2M-NT ab V5.0

## Responsabilidad del producto

Se respetará la información contenida en este folleto (datos de productos y utilización según reglamento, uso incorrecto, rendimiento del producto, mantenimiento del producto, obligaciones sobre información e instrucción) conforme a la responsabilidad de productos del fabricante definida en la "Ley de responsabilidad de productos". El incumplimiento exime al fabricante de su responsabilidad.

# 1 Indicaciones de seguridad

## 1.1 Normas de seguridad importantes

Para la seguridad de personas es importante cumplir con estas instrucciones.

Estas instrucciones se han de guardar.

- El montaje, la puesta en marcha y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por expertos autorizados por GEZE.
- Las modificaciones hechas por cuenta propia en la instalación excluyen a GEZE de toda responsabilidad por los daños resultantes.
- En combinación con productos de otro fabricante, GEZE no concede ninguna garantía. Utilice también en los trabajos de reparación y de mantenimiento solamente piezas originales de GEZE.
- La conexión a la tensión de red debe ser realizada solamente por un electricista competente. Realizar la conexión a la red y la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0100 Parte 610.
- Utilizar como dispositivo de desconexión de la red un fusible automático de 10 A de la propiedad.
- Poner en las hojas de vidrio pegatinas de seguridad (núm. Nº. 081476).
- Según la directiva de máquinas 2006/42/CE, antes de poner en marcha la puerta, debe realizarse un análisis de seguridad y marcarse la instalación de la puerta conforme a la directiva del marcado CE 93/68/CEE de la siguiente manera.
- Observar las directivas, normas y prescripciones específicas del país más recientes, en particular:
  - AutSchR "Directiva sobre puertas correderas automáticas en vías de salvamento"
  - EN 16005 "Puertas accionadas por fuerza motriz - Seguridad de empleo - Requisitos y proceso de verificación"
  - DIN 18650, parte 1 y parte 2 "Sistemas de puerta automáticos"
  - DIN VDE 100-600 "Construcción de instalaciones de baja intensidad - Parte 6 Tests"
  - DIN EN 60335-2-103 "Seguridad eléctrica de equipos para uso doméstico y fines semejantes; requisitos especiales para accionamientos, portales, puertas y ventanas"
  - Prescripciones contra accidentes, en particular BGV A1 (VBG1) "Prescripciones generales" y BGV A3 (VBG4) "Instalaciones eléctricas y medios de servicio eléctricos"
  - ASR A1.7 "Directivas para puertas y portales"

## 1.2 Indicaciones de montaje

- El accionamiento se ha previsto exclusivamente para la aplicación en recintos secos.
- ▶ Utilizar sólo los cables que se indican en la especificación de colocación de cables. Colocar los apantallados según el esquema de conexiones.
- ▶ Para los hilos multiconductores utilizar por principio manguitos terminales de hilos conductores aislados.
- ▶ Aislar los conductores sin utilizar.
- ▶ Asegurar con bridas los cables internos sueltos del automatismo.
- ▶ Para la alimentación de los periféricos observar el consumo de corriente total máximo admitido.

## 1.3 Trabajo consciente de la seguridad

- ▶ Asegurar el puesto de trabajo contra entrada no autorizada.
- ▶ Observar el radio de giro de las piezas de instalación largas.
- ▶ Asegurar la tapa/los revestimientos de accionamiento contra caída.
- ▶ Antes de proceder a trabajos en el sistema eléctrico, cortar la alimentación de la tensión (de red y acumulador) y comprobar la ausencia de tensión. Al utilizar sistema ininterrumpido de alimentación (SAI), la instalación está también bajo tensión con liberación de la conexión de red.
- Riesgo de lesiones con el accionamiento abierto mediante componentes en movimiento (arrastre de cabellos, prendas de vestir, ...).
- Riesgo de lesiones en lugares de aplastamiento, impacto, cizallamiento y arrastre no asegurados.
- Riesgo de lesiones provocado por cantos agudos en el automatismo.
- Riesgo de lesiones por rotura de vidrio.

## 1.4 Comprobación de la instalación montada

- ▶ Comprobar las medidas a tomar para asegurar y evitar los lugares de aplastamiento, impacto, cizallamiento y arrastre.
- ▶ Comprobar el funcionamiento de los sensores de presencia e detectores de movimientos.
- El campo de registro del detector de movimiento en sentido de fuga debe superponer la anchura de abertura x 1,5 m delante de la puerta.
- ▶ Comprobar la conexión de la toma de tierra a todas las piezas de metal expuestas.



## 1.5 Eliminación de desechos de la instalación de la puerta

- La instalación de la puerta consta de materiales que deberán llevarse a reciclar.  
Con este fin se tienen que clasificar los componentes sueltos según su tipo de material:
  - Aluminio (perfiles, tapa, rodillos guía, tuercas correderas en ranura, ...)
  - Hierro (topes de arrastre, tornillos, ...)
  - PVC
  - Componentes electrónicos (pasador, motor, electrónica, transformador, sensores, ...)
  - Cables
  - Acumulador
- ▶ Deposite las piezas mencionadas en los lugares de recogida municipales o encargue su eliminación a una empresa que se encargue del reciclaje de los residuos.
- Las baterías y pilas contienen sustancias nocivas y metales pesados.
- ▶ Deposite las baterías y pilas viejas en el lugar de recogida municipal o en el comercio.
- El acumulador del automatismo se puede enchufar y está conectado con el control. Se puede retirar fácilmente aflojando dos tornillos de fijación.



### Información sobre la ley de recogida y reciclaje de pilas y baterías:

(Aplicable en Alemania y en todos los otros países de la Unión Europea así como en otros países europeos, junto con las disposiciones propias del país de un sistema de recogida de pilas y baterías usadas aparte.)



Según la ley de recogida y reciclaje de pilas y baterías estamos obligados a hacer las siguientes advertencias relacionadas con la venta de pilas o baterías o en relación con el suministro de aparatos que contienen pilas o baterías: No tire baterías ni pilas en la basura doméstica. Tirarlas en la basura doméstica está terminantemente prohibido según ley de recogida y reciclaje de pilas y baterías. Como consumidor final está usted oficialmente obligado a devolver las pilas y baterías usadas. Le rogamos desechar sus pilas y baterías usadas en un centro de recogida municipal o en el comercio.

Después del uso nos puede enviar de vuelta por correo las pilas y baterías que nosotros le hemos suministrado a la siguiente dirección: GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, 71229 Leonberg, Alemania.

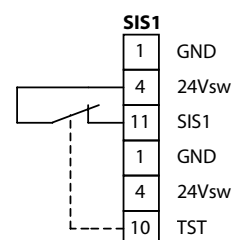
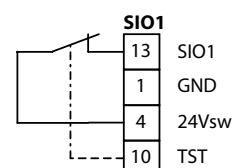
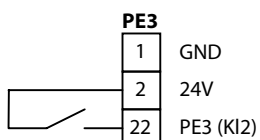
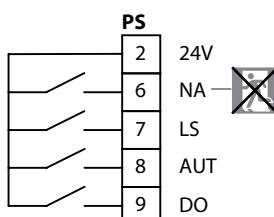
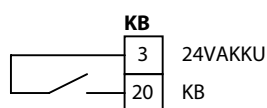
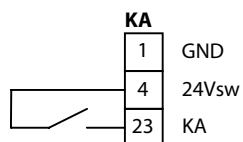
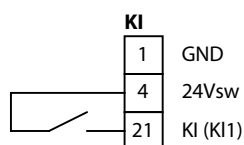
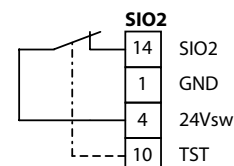
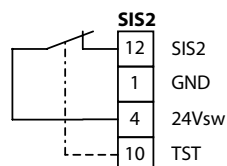
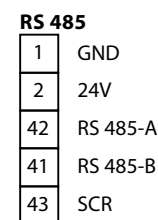
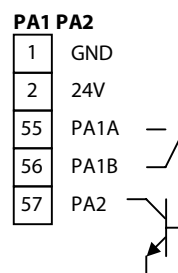
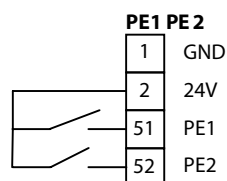
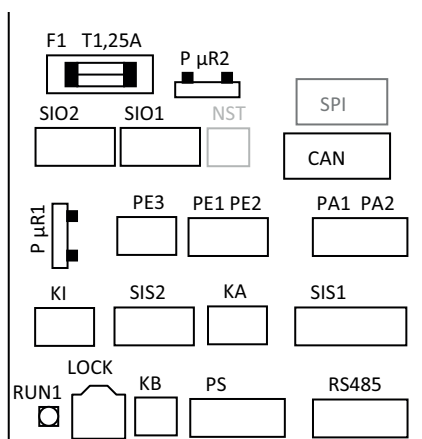
## 2 Abreviaciones

### Colores de conductores

BN	marrón	GN	verde	OG	naranja	TQ	turquesa
BK	negro	GY	gris	P-K	rosa	VT	violeta
BU	azul	YE	amarillo	RD	rojo	WH	blanco

**Conexiones, bornes y conectores**

AIR	Barrera fotoeléctrica infrarroja activa	MPS	Selector de funciones mecánico	ST220	Terminal de servicio ST220
APO	Apertura de farmacia	NA	Noche	STG	Avería
AU	Automático	N.C.	sin asignar	SYNC	Sincronización
DO	Abierto permanente	NC	Contacto NC (Normalmente cerrado)	TEMP	Sensor de temperatura
DPS	Display programador	NO	Contacto de NO (Normalmente abierto)	Test	Entrada de prueba
ENC	Decodificador incremental	NOTVER	Bloqueo de emergencia	TPS	Selector de funcionamiento
GND	Potencial de referencia	OFF	Apagado	TST	Señal de pruebas de los sensores de seguridad
IR	Infrarrojo	ÖW	Anchura de apertura	ULKD	Liberado
KA	Contacto exterior	PA	Salida programable	+UB	Tensión de alimentación +
KB	Contacto autorizado	PE	Entrada programable	-UB	Tensión de alimentación -
KL	Contacto interior	PROG	Interfaz de programación	24V	Tensión de alimentación para equipos externos (carga en los bornes 24V y 24Vsw juntos máximo 1 A)
LK	Regleta	RBM	Radar de movimiento	24VAKKU	Alimentación en caso de fallo de red, máx. 20 mA
LCK_A	Bloqueo, A	RUN	Indicador de estado	24Vsw	Tensión de alimentación desconectable para equipos externos (carga en los bornes 24V y 24Vsw juntos máximo 1 A)
LCK_B	Bloqueo, B	RS485	Señal de comunicación a DPS, TPS		
LKD	Bloqueado	SABO	Sabotaje		
LS	Cierre de comercios	SCR	Apantallado		
M1A	Motor 1, A	SHLD	Apantallamiento		
M2A	Motor 2, A	SIO	Sensor de seguridad "Apertura"		
M1B	Motor 1, B	SIS	Sensor de seguridad "Cierre"		
M2B	Motor 2, B				



### 3 Datos eléctricos

#### Conexión a la red 230 V

- Tensión de red 230 V AC -15 %, + 10 %
- Frecuencia 50 Hz

#### Conexión a la red 110 V

- Tensión de red 110 V AC -10 %, + 10 %
- Frecuencia 60 Hz

#### Variantes Slimdrive y ECdrive

- Potencia nominal 140 W
- Fusible primario 2 A lento, 5 x 20 mm

#### Variantes Powerdrive

- Potencia nominal 200 W
- Fusible primario 2,5 A lento, 5 x 20 mm

#### Datos eléctricos generales

- Clase de protección I
- Conexión a la red Conexión fija (cable de instalación)
- Tensión secundaria (transformador) 33 V AC (46 V DC)
- Tensión de control para componentes externos 24 V DC ±10 %
- Corriente de salida tensión de control 1 A
- Protección por fusible 24 V 1,25 A lento, 5 x 20 mm
- Rango de temperatura -15 °C ... +50 °C
- Grado de protección IP20

### 4 Sensor de seguridad "Cierre"

- Pueden conectarse hasta cuatro sensores de seguridad "NC" (bornes SIS1, SIS2, SIO1 y SIO2).
- En la detección la salida del sensor de seguridad "NC" está abierta. La entrada está conectada a GND.
- Selección del tipo de contacto para el borne empleado:
  - Con DPS: *S1, S2, S3 o S4 en D2*
  - Con ST220: Contacto "SI1", "SI2", "SI3" o "SI4" en "Normalmente cerrado"
- Configurar la función en la detección (véase capítulo 22.1.4 Menú Service ST220 y capítulo 22.2.2 Menú Service DPS):
  - Con DPS: *F1, F2, F3 ó F4*
  - Con ST220: Función "SI1", "SI2", "SI3" o "SI4"
- Comprobar el funcionamiento y ajuste correctos de los sensores en la puesta en servicio y en el mantenimiento.



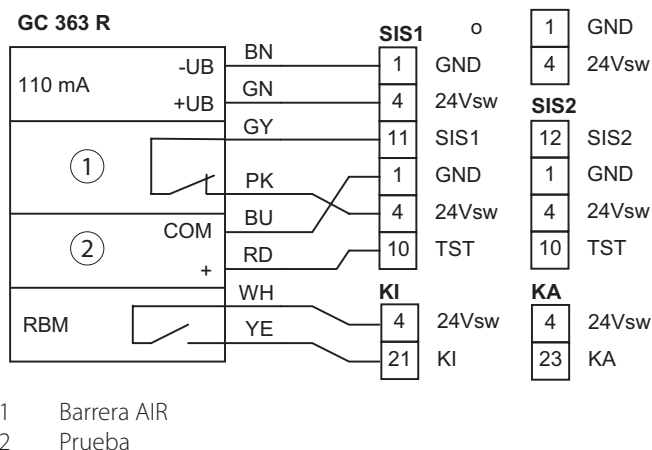
## 4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Altura de montaje de máx. 3500 mm

- GC 363 R negro, nº 151237
- GC 363 R según RAL, mat. de mat. 151238
- El GC 363 R contiene una cortina de luz infrarroja activa y un detector de movimiento por radar direccional sensible.



- Para la protección del cierre debe montarse una barrera de infrarrojos en el interior y en el exterior respectivamente conforme a EN 16005 y DIN 18650 cuyo campo de registro en el suelo cubre la anchura de la puerta.
- Observar las instrucciones de montaje GC 363 R / SF.

### Configuración necesaria de parámetros GC 363 R

- Configuración inicial:  
RAD: SALIDA, AIR: SALIDA en 1 (NO/NC)



Configuración diferente de los parámetros RAD: SALIDA y AIR: SALIDA no es posible.  
El ajuste de una de las dos configuraciones de salida influye siempre en ambas salidas.

### Ajuste necesario en el control

- Ajuste del parámetro Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 01 (contacto NO).

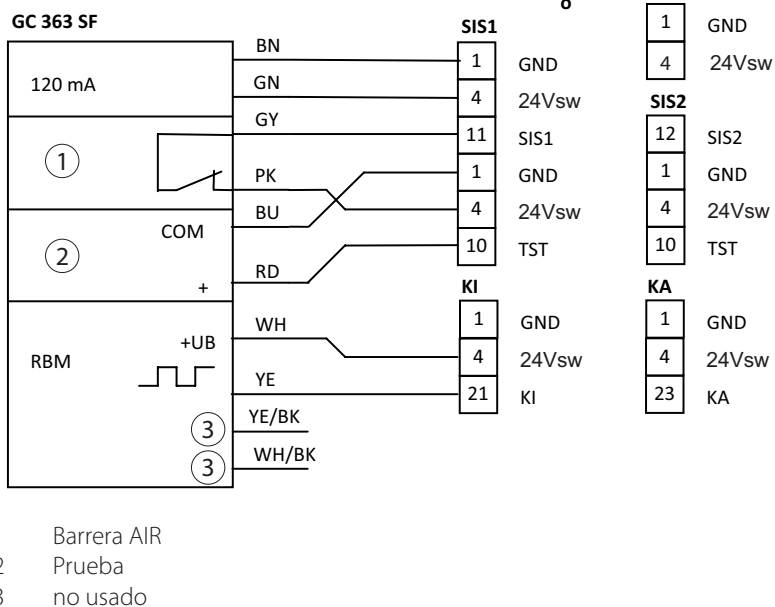
## 4.2 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar autocontrolado GC 363 SF

i


**DIN 18650**  
**EN 16005**

Altura de montaje de máx. 3500 mm

- GC 363 SF negro, nº de mat. 151239.
- GC 363 SF según RAL, núm. de mat. 151240.
- El GC 363 SF contiene una cortina de luz con control de infrarrojos activo y un detector de movimiento por radar direccional sensible autocontrolado, con salida de frecuencia (100 Hz).
- ▶ Observar las instrucciones de montaje GC 363 SF.
- ▶ Ajustar el campo de registro y la sensibilidad del detector de movimiento por radar según AutSchR:
- Campo de registro = AA anchura de abertura × 1,5 m, velocidad por encima de 10 cm/s.



- ▶ Para la protección del cierre debe montarse una cortina de luz en el interior y en el exterior respectivamente conforme a EN 16005 y DIN 18650 cuyo campo de registro en el suelo cubre la anchura de la puerta.

### Configuración necesaria de parámetros GC 363 SF

- Configuración inicial:  
RAD: SALIDA, AIR: SALIDA en 6 (freq/NC)



Configuración diferente de los parámetros RAD: SALIDA y AIR: SALIDA no es posible.  
El ajuste de una de las dos configuraciones de salida influye siempre en ambas salidas.

### Ajuste necesario en el control

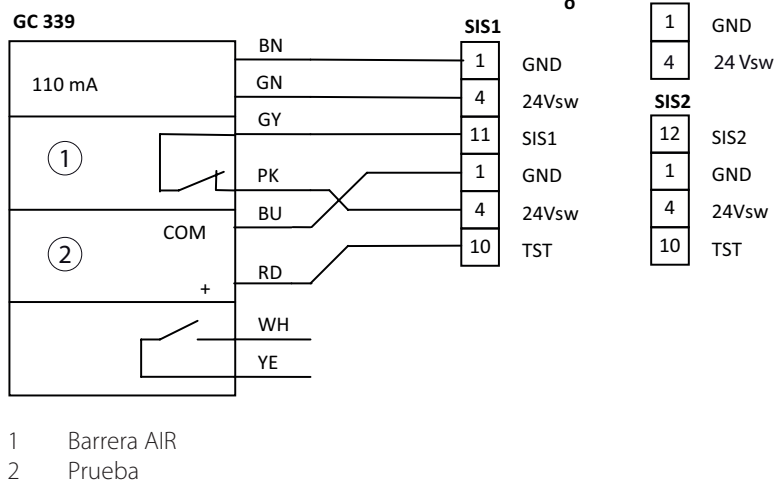
- Ajuste del parámetro Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 04 (frecuencia).

### 4.3 Sensor de infrarrojos activos GC 339



**DIN 18650**  
**EN 16005**

- GC 339 negro, núm. de mat. 151251.
- GC 339 conforme a RAL, núm. de mat. 151252.
- ▶ Observar las instrucciones de montaje GC 339.
- ▶ Aislar los cables no utilizados (WH, YE).



#### Configuración necesaria de parámetros GC 339

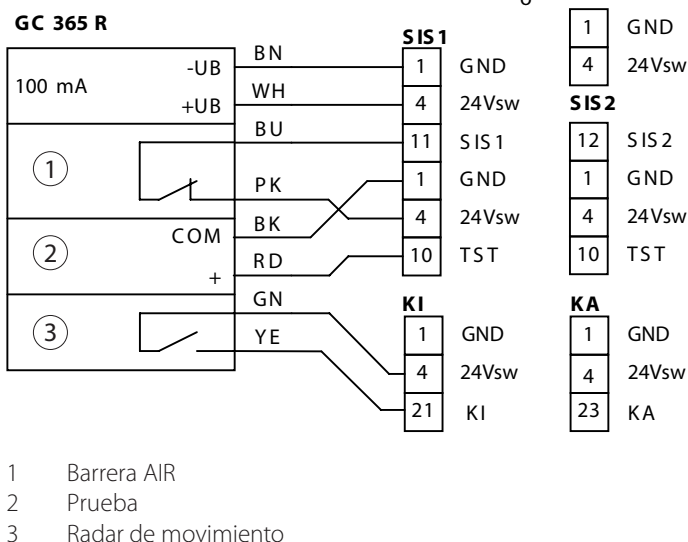
- Configuración inicial:  
AIR: SALIDA en 1 (NO/NC)

### 4.4 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 365 R



**DIN 18650**  
**EN 16005**

- GC 365 R, sensor combinado, negro, número de mat. 160283.



#### Configuración de parámetros en el control

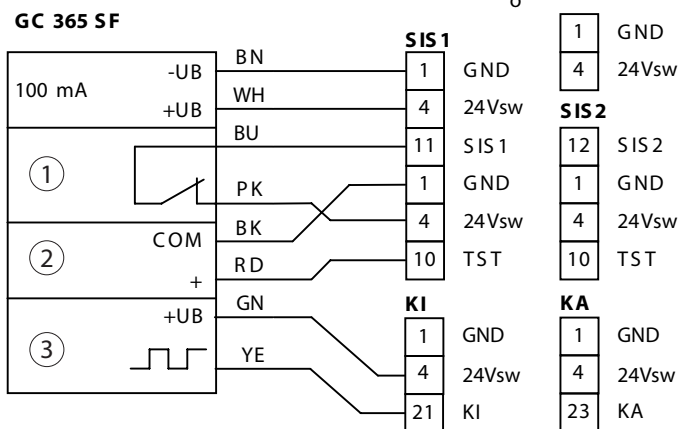
- ▶ Ajuste de Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 01 (contacto NO).
- ▶ Observar las instrucciones de montaje GC 365 R / SF.

## 4.5 Sensor de infrarrojos activos y radar de movimiento por radar GC 365 SF



**DIN 18650  
EN 16005**

- GC 365 SF negro, sensor combinado n° de mat. 160284.



- 1 Barrera AIR
- 2 Prueba
- 3 Radar de movimiento

### Configuración de parámetros en el control

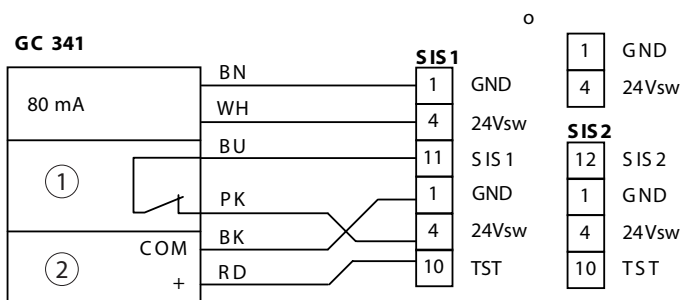
- Ajuste de Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 04 (frecuencia).
- Observar las instrucciones de montaje GC 365 R / SF.

## 4.6 Cortina de luz de control de infrarrojos activo GC 341



**DIN 18650  
EN 16005**

- GC 341, barrera de infrarrojos, negra, n° de mat. 160285.



- 1 Barrera AIR
- 2 Prueba

- Observar las instrucciones de montaje GC 341.

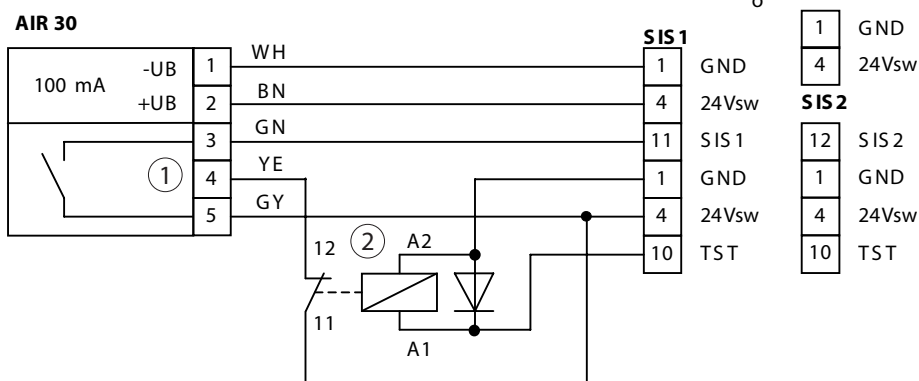
## 4.7 Pulsador infrarrojo activado AIR 30



~~DIN 18650~~  
~~EN 16095~~

Altura de montaje de máx. 2500 mm

- AIR 30, núm. de mat. 072393.
- Relé con diodo libre, núm. de mat. 103352.



- 1 Prueba  
2 Relé con diodo libre

Representación: con la tensión de funcionamiento desconectada

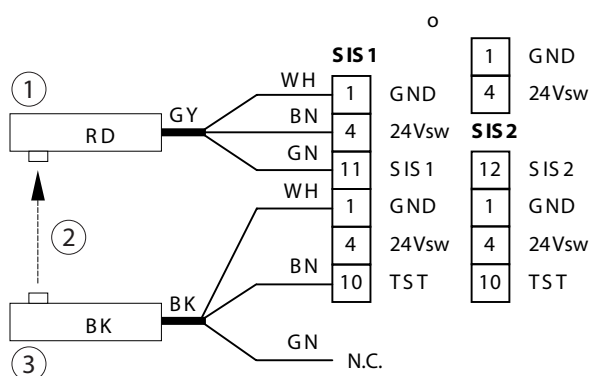
- Observar las instrucciones de instalación.
- Utilizar el AIR 30 solamente como sensor adicional para el control del Cierre. Un AIR 30 por sí solo no es suficiente para cumplir los requisitos de la norma DIN 18650.
- Ajustar el conversor claro/oscuro en (D) (ajuste con conexión de oscuridad)
- ▶ Utilice el tornillo de ajuste para ajustar el rango de exploración a 0,2 m por encima del suelo.

## 4.8 Barrera fotoeléctrica 1 canal GZ 470 V



~~DIN 18650~~  
~~EN 16095~~

GZ 470 V, núm. de mat. 112726



- Montaje 1,0 m sobre el suelo.
  - Consumo de corriente GZ 470 V: 50 mA
- 1 Receptor GZ 470 V  
2 máx. 5 m  
3 Emisor GZ 470 V



La distancia lateral del eje de barrera fotoeléctrica al plano de la hoja corredera no debe sobrepasar 5 cm.

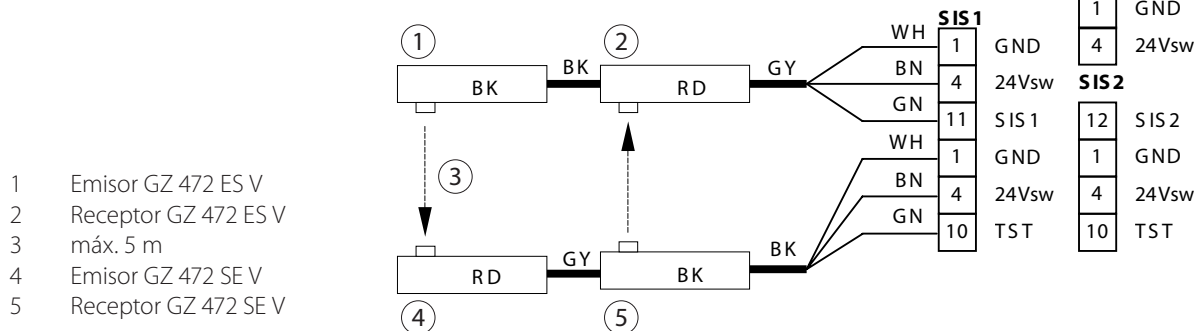
## 4.9 Barrera fotoeléctrica 2 canal GZ 472 V

**DIN 18650**~~EN 16005~~

¡Según DIN 18650, la protección con fotocélulas no es apta para personas que precisan una protección especial!

► Observe otros requisitos de la norma, como por ejemplo la limitación de potencia etc.

GZ 472 V, núm. de mat. 112727.



- Montaje 0,2 m o 1,0 m sobre el suelo.
- Consumo de corriente GZ 472 V: 70 mA



La distancia lateral del eje de barrera fotoeléctrica al plano de la hoja corredera no debe sobrepasar 5 cm.

## 5 Sensor de seguridad "Apertura"



Comprobar el funcionamiento y ajuste correctos de los sensores en la puesta en servicio y en el mantenimiento.

- Pueden conectarse hasta cuatro sensores de seguridad "Apertura" (bornes, SIO1, SIO2, SIS1, SIS2).
- En la detección la salida del sensor de seguridad "Apertura" está abierta. La entrada SIO1 ó SIO2 está conectada a GND.
- Seleccionar el tipo de contacto para el borne empleado:
  - Con DPS: poner **S3, S4, S1** o **S2** en **D2**.
  - ST220: Asignar parámetros "SI3", "SI4", "SI1" o tipo de contacto "SI2" en "NC".
- Configurar la función para los bornes utilizados (véase el capítulo 22.1.4 Menú Service ST220 y el capítulo 22.2.2 Menú Service DPS):
  - Configurar parámetros DPS **F3, F4, F1** o **F2**.
  - Configurar parámetros ST220 "SI3", "SI4", "SI1" o función "SI2".



Para puertas en vías de evacuación:

Si el sensor de seguridad Apertura abre durante la apertura activada, la puerta se detiene sólo cuando se alcanza la anchura de abertura reducida. La anchura de apertura reducida debe ser mayor o igual que la anchura de salida de emergencia exigida (admisión del servicio de inspección).

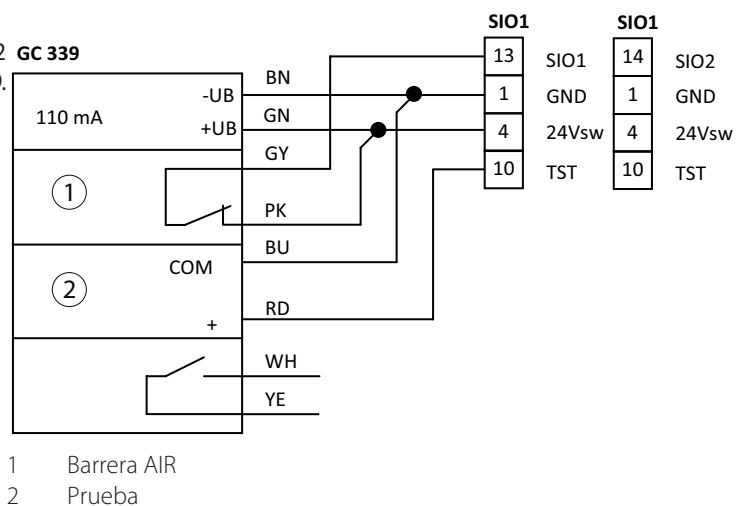
## 5.1 Barrera de infrarrojos de infrarroja activa GC 339



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Altura de montaje de máx. 3500 mm

- GC 339 negro, núm. de mat. 151251.
- GC 339 conforme a RAL, núm. de mat. 151252
- ▶ Observar las instrucciones de montaje GC 339.
- ▶ Aislar los cables no utilizados (WH, YE).



### Configuración necesaria de parámetros GC 339

- Configuración inicial:

AIR: SALIDA

en 1 (NO/**NC**)

Anchura AIR

En caso de montaje en la posición abierta derecha:  
Ajuste la anchura AIR en el sector parcial derecho.



En caso de montaje en la posición abierta izquierda:  
Configurar la anchura AIR en el campo parcial izquierdo.



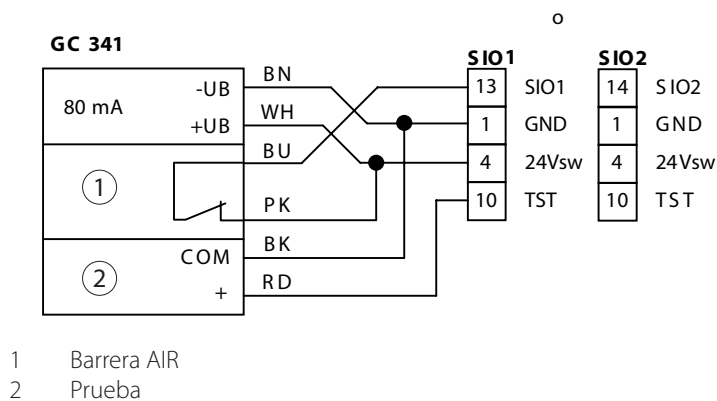
## 5.2 Sensor de infrarrojos activos GC 341:



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Altura de montaje de hasta 3500 mm

- GC 341, barrera de infrarrojos, negra, n° de mat. 160285



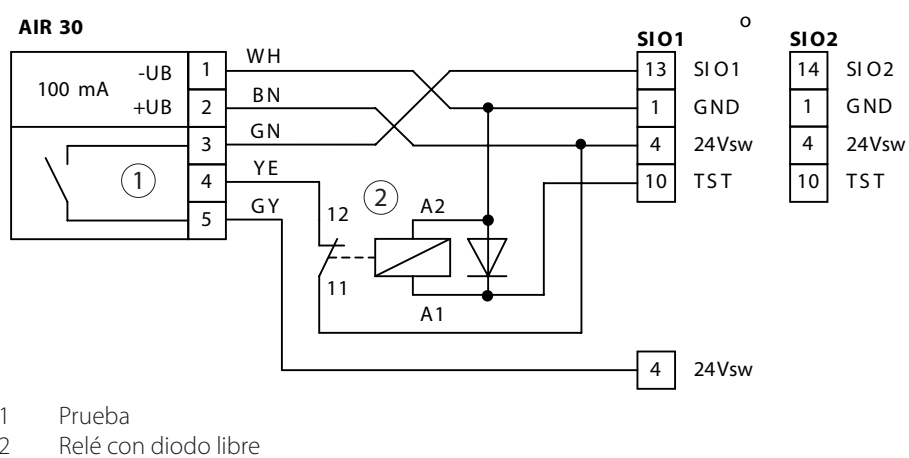
- Observar las instrucciones de montaje GC 341.

## 5.3 Pulsador infrarrojo activado AIR 30



**DIN 18650**  
**EN 16005**

- AIR 30, núm. de mat. 072393.
- Relé con diodo libre, núm. de mat. 103352



Representación: con la tensión de funcionamiento desconectada

- Observar las instrucciones de instalación.
- ◻ Otras indicaciones, ver AIR 30 (SIS).



## 6 Puertas Break-Out



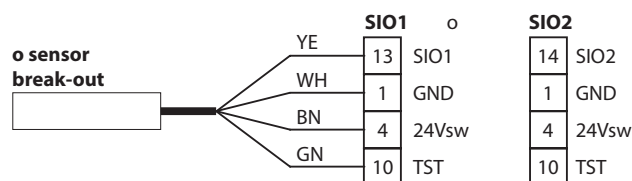
- ▶ Antes de la puesta en marcha en el menú de servicio "Parámetros de la puerta", "Tipo de automatismo", ajuste el tipo de automatismo (Slimdrive SL BO, ECdrive BO, o TSA 360NT BO).
- ▶ Observar el contenido de la "Directiva sobre puertas correderas automáticas en vías de evacuación(AutSchR)":
  - El selector de funciones debe estar protegido contra acceso no autorizado, p.ej. mediante montaje de un selector de llave para el bloqueo del selector de funciones.
  - Las funciones bloqueo de emergencia, esclusa y cortaviento no se permiten para puertas correderas automáticas en vías de evacuación.
  - El ajuste del modo de servicio "Nocturno" con reloj temporizador o conmutador no es posible.
  - No está disponible la función "Farmacia" en las entradas parametrizables.



- Sensor Break-Out, núm. de mat. 076114.
- Los sensores Break-Out controlan la posición de la hoja abatible. Estos se conectan a las entradas SIO1 ó SIO2 junto con los sensores de seguridad "Apertura" en caso de que estén presentes.
- Al accionar un sensor Break-Out, la puerta se detiene al abrir y al cerrar.
- Sensores Break-Out
  - SIO1 se configura automáticamente.
  - El SIO2, si se usa, se debe configurar en el tipo de contacto NC y la función Break-Out.
- Con la parte lateral abierta, la salida del sensor Break-Out está abierta. La entrada SIO1 ó SIO2 está conectada a GND.

### 6.1 Sensor Break-Out

- En instalaciones de 1 hoja se monta un sensor Break-Out (SIO1), en caso presente se conecta un sensor de seguridad "Apertura" a SIO2.
- En variantes de 2 hojas se montan dos sensores Break-Out (salidas SIO1 y SIO2 del mando).



### 6.2 Sensor Break-Out y sensor de seguridad "Apertura"

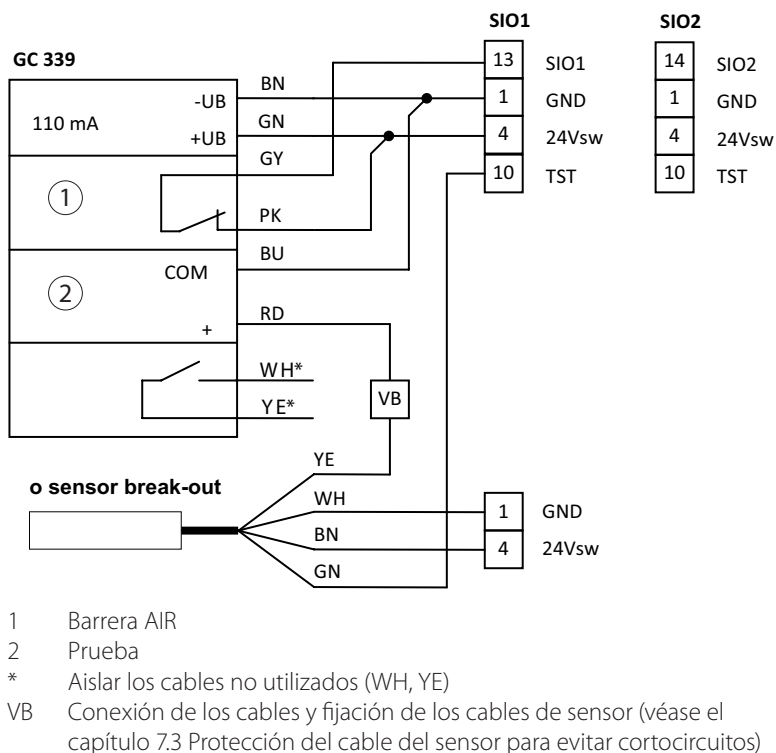
- Pueden conectarse dos sensores Break-Out y dos sensores de seguridad "Apertura" (entradas SIO1 y SIO2 del control).
- En la detección la salida del sensor de seguridad "Apertura" está abierta. La entrada SIO1 ó SIO2 está conectada a GND.
- Al accionar un sensor Break-Out o un sensor de seguridad "Apertura", la puerta se detiene al abrir y al cerrar.

## 6.2.1 Sensor Break-Out con sensor de infrarrojos activos GC 339



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Consulte otras indicaciones en el capítulo 4.3 Sensor de infrarrojos activos GC 339.



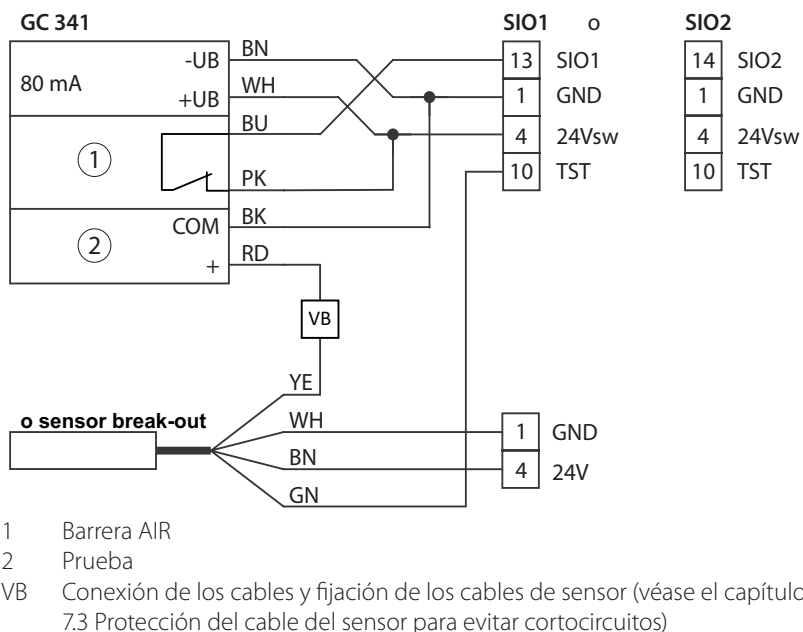
## 6.2.2 Sensor Break-Out con barrera de infrarrojos activa GC 341



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Altura de montaje de hasta 3500 mm

- GC 341, barrera de infrarrojos, negra, nº de mat. 160285

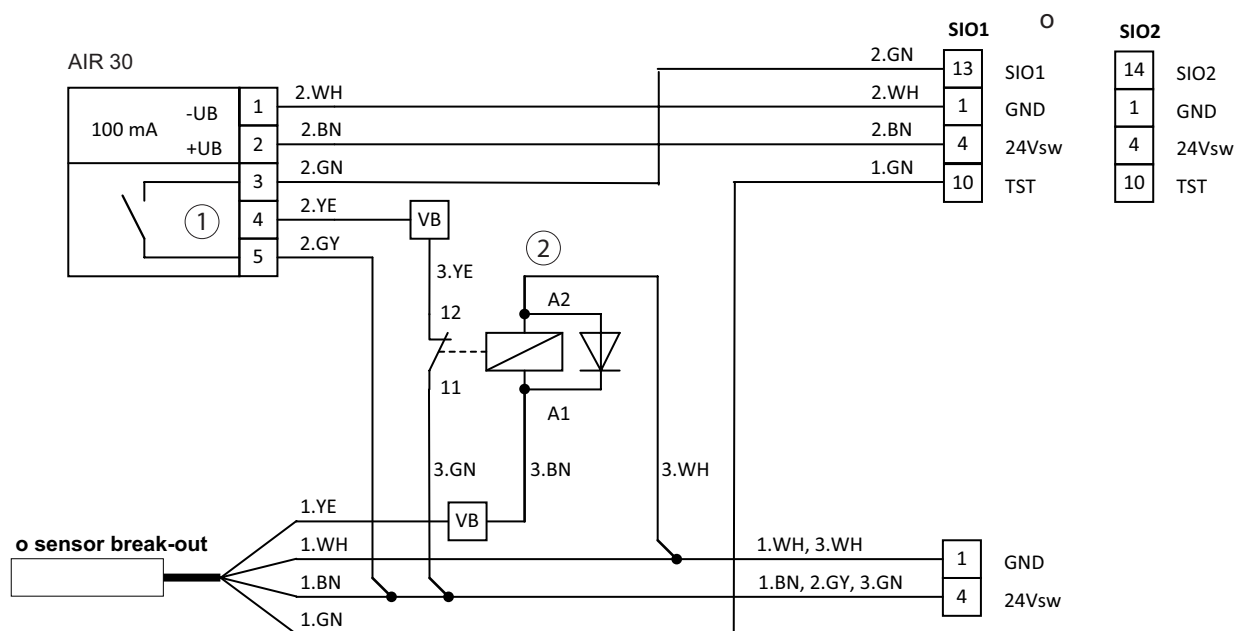


- Observar las instrucciones de montaje GC 341.

### 6.2.3 Sensor Break-Out activado barrera de infrarrojos activa AIR 30



~~DIN 18650~~  
~~EN 16005~~



- |    |                                                                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Prueba                                                                                                                                       |
| 2  | Relé con diodo libre                                                                                                                         |
| VB | Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos) |

Representación: con la tensión de funcionamiento desconectada

Consulte otras indicaciones en el capítulo 5.3 Pulsador infrarrojo activado AIR 30

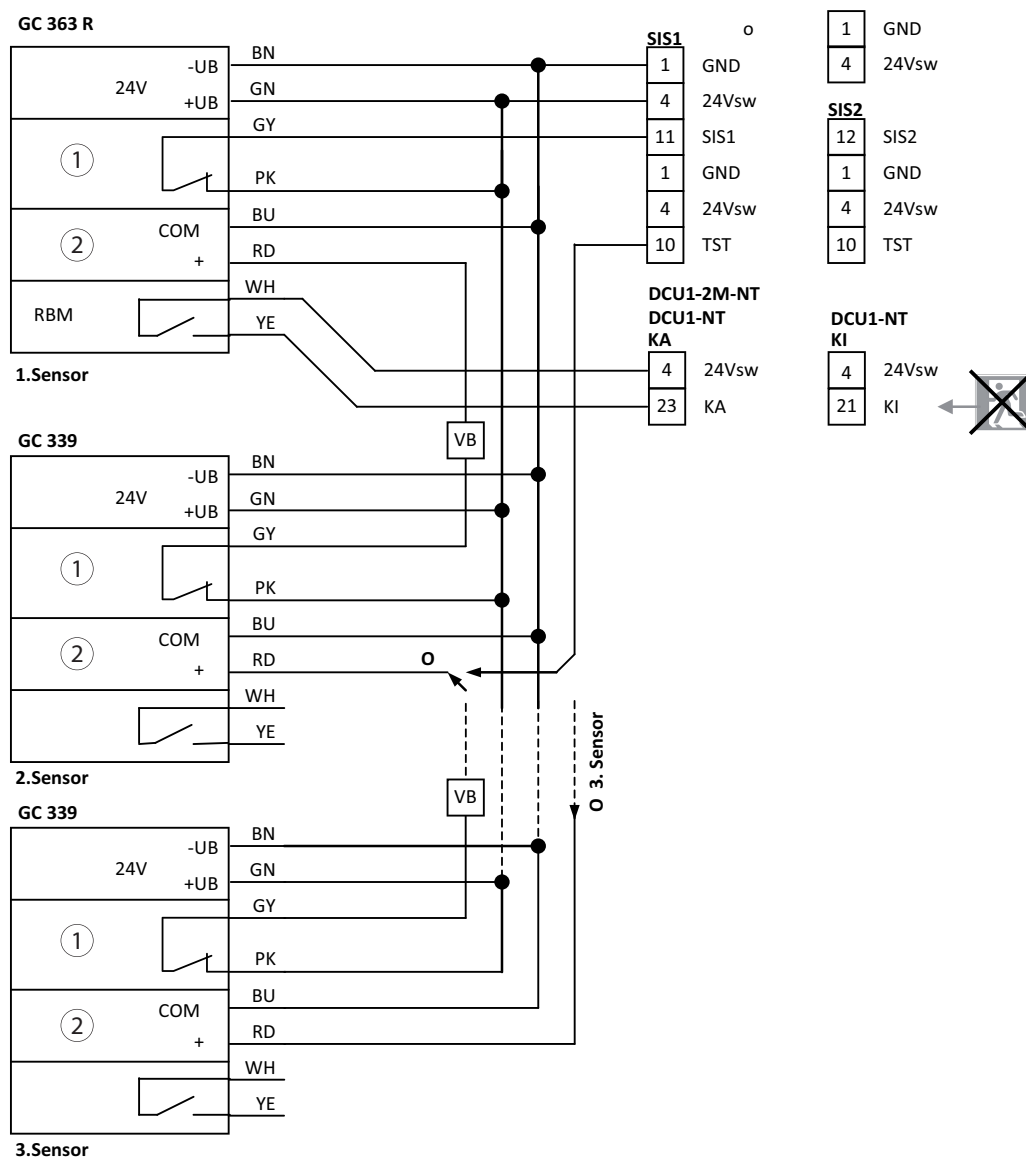
## 7 Conexión en serie de los sensores de seguridad

### 7.1 Sensor de seguridad "Cierre" (puertas estándar)



**DIN 18650**  
**EN 16005**

7.1.1 Sensor de infrarrojos activos GC 339 con sensor de accionamiento/sensor de seguridad GC 363 R  
GC 339 y GC 363 R satisfacen los requisitos conforme a EN 16005 y DIN 18650.



- 1 Barrera AIR
- 2 Prueba

VB Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos)

#### Configuración GC 363 R

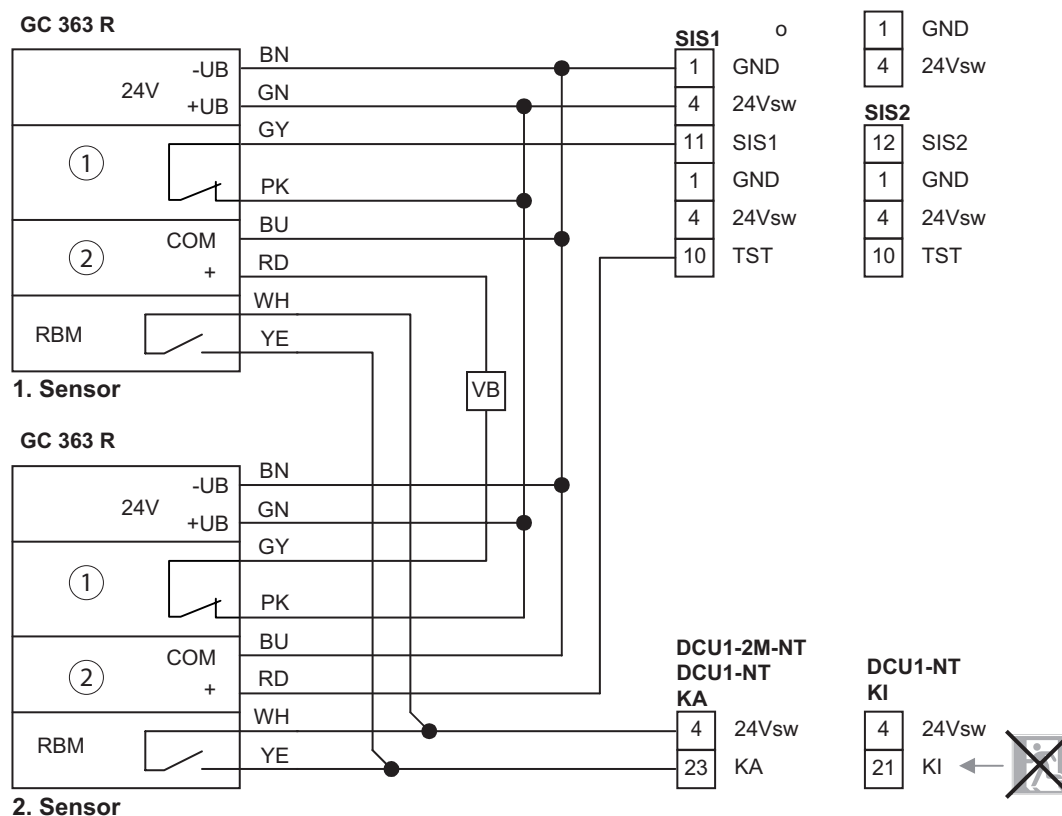
- RAD: Salida, AIR: Salida en 1 (NO/NC)

Véase para ello la indicación de la configuración de los parámetros en el capítulo 4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R

#### Configuración GC339

- AIR: Salida 1 (NO/NC)

## 7.1.2 Sensores de accionamiento/de seguridad GC 363 R



1 Barrera AIR

2 Prueba

VB Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos)

**Configuración GC 363 R**

- RAD: Salida, AIR: Salida en 1 (NO/NC)

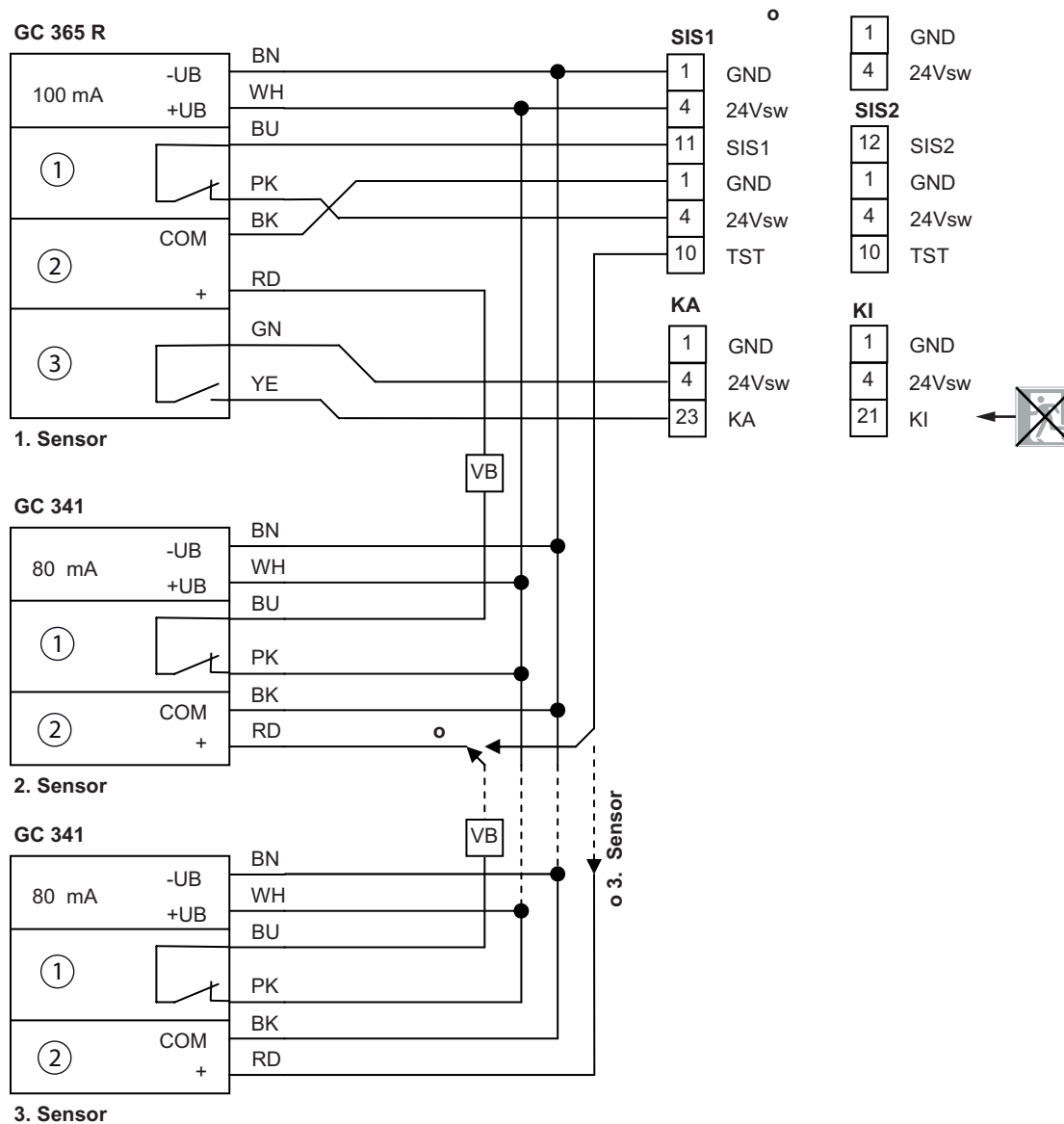
Véase para ello la indicación de la configuración de los parámetros en el capítulo 4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R

## 7.1.3 Sensor de infrarrojos activos GC 341 con sensor de accionamiento/sensor de seguridad GC 365 R



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Consulte otras indicaciones en el capítulo 4.4 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 365 R



1 Barrera AIR

2 Prueba

3 Radar de movimiento

VB Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos)

#### Configuración de parámetros en el control

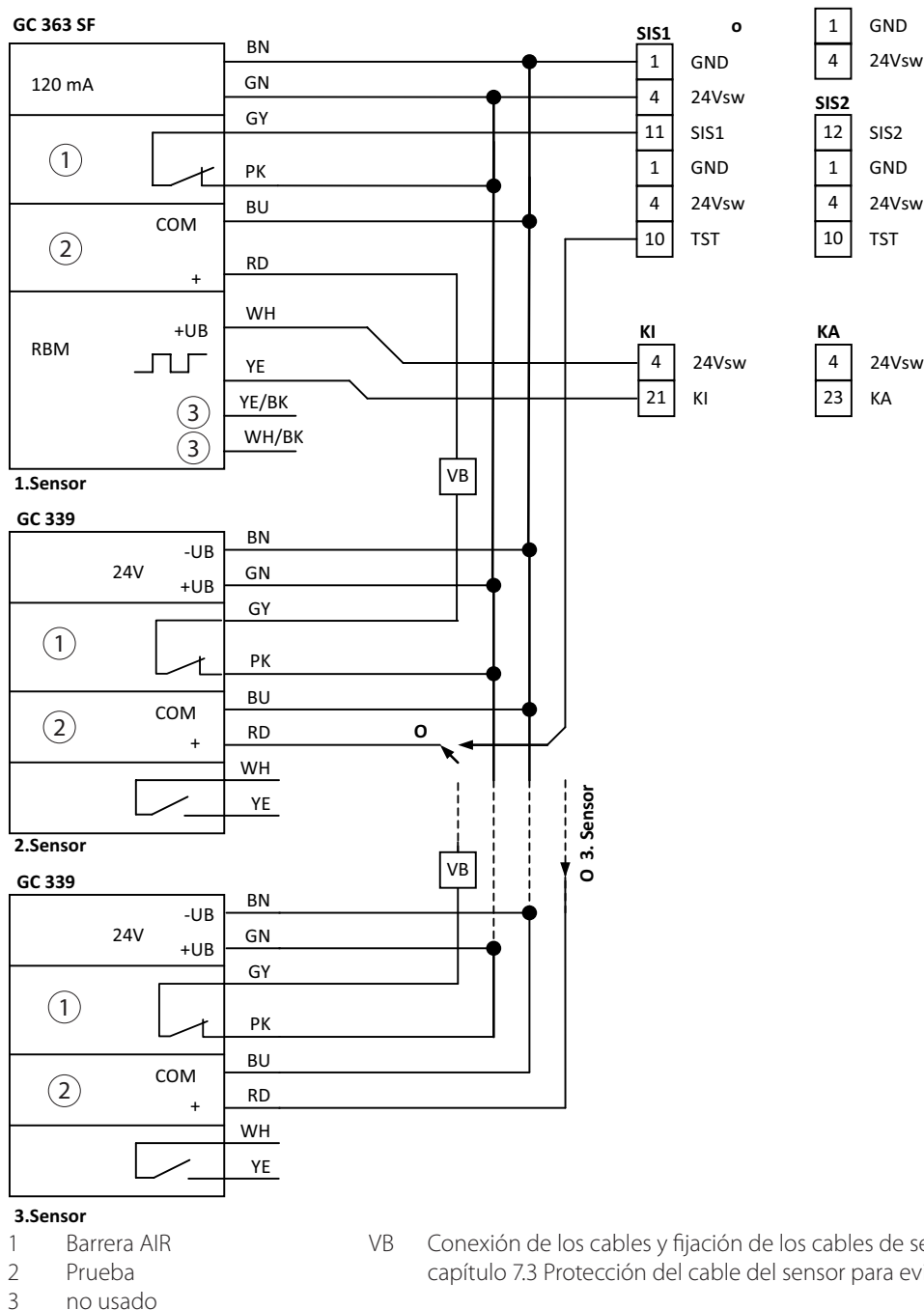
► Ajuste de Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto exterior, tipo de contacto) en 01 (contacto NO).

## 7.2 Sensor de seguridad "Cierre" (puertas FR)



### 7.2.1 Sensor de infrarrojos activos GC 339 con sensor de accionamiento/sensor de seguridad GC 363 SF

GC 339 y GC 363 SF satisfacen los requisitos conforme a EN 16005 y DIN 18650.



#### Configuración de parámetros en el control

- Ajuste de Ci (contacto interior, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 04 (frecuencia).

#### Configuración GC 363 SF

- RAD: Salida, AIR: Salida en 6 (freq/NC)

Véase para ello la indicación de la configuración de los parámetros GC 363 SF en el capítulo 4.2 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar autocontrolado GC 363 SF

## 7.2.2 Sensor de accionamiento/de seguridad GC 363 SF

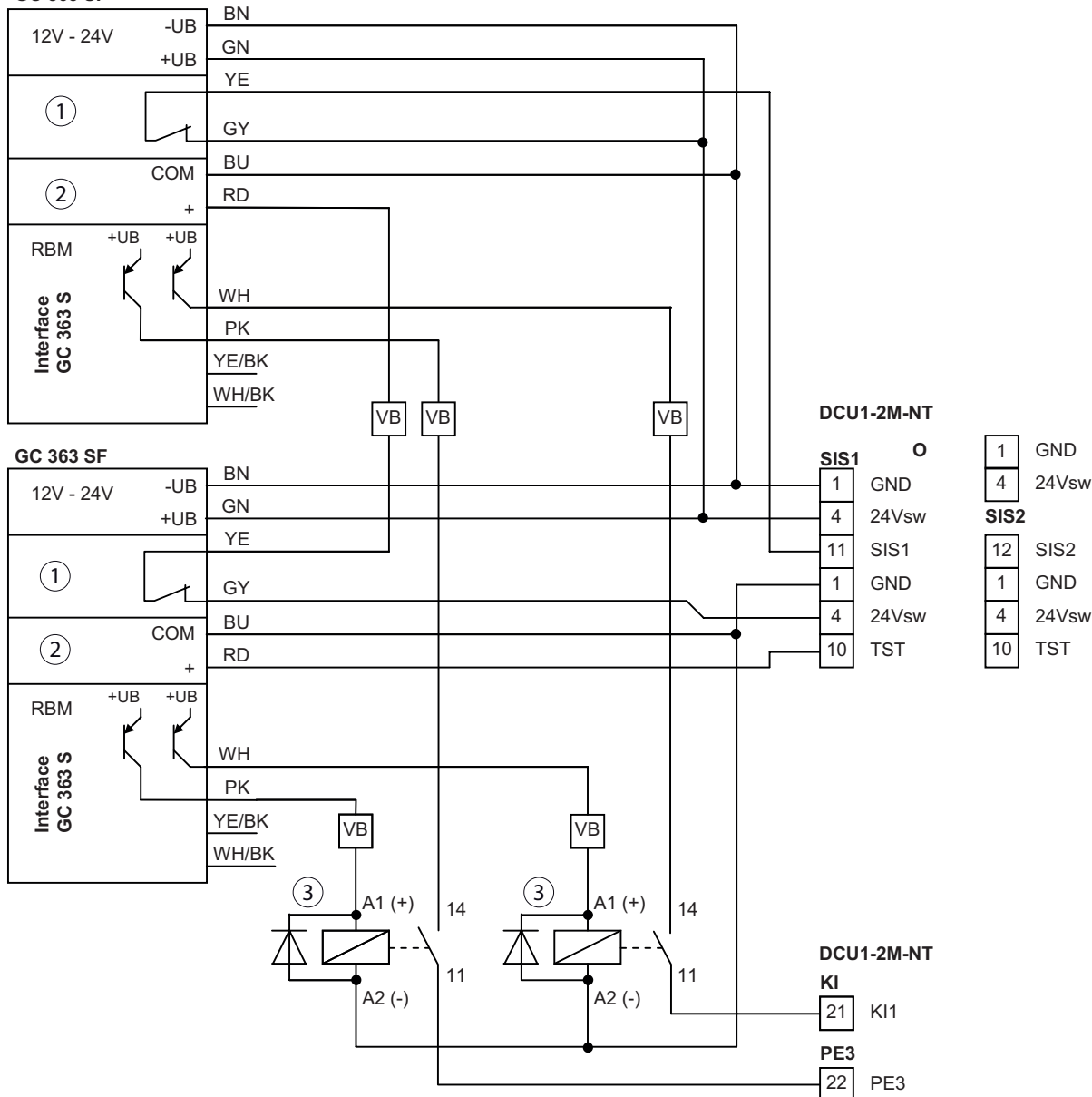


**DIN 18650**  
**EN 16005**

- Para la conexión en serie de dos GC 363 SF se necesitan dos interfaces GC 363 S y dos relés.
- Consulte otras indicaciones en el capítulo 4.5 Sensor de infrarrojos activos y radar de movimiento por radar GC 365 SF

Ajustar parámetros:

- ▶ Ci (tipo de contacto KI) en 02 (contacto de apertura).
- ▶ E3 (función PE3) en 22 (KI 2).
- Accesorios:
  - Interfase GC 363 S, núm. de mat. 151361
  - Relé con diodo libre, núm. de mat. 103352

**GC 363 SF**

1 Barrera AIR

2 Prueba

3 Relé con diodo Free Swing

Representación: con la tensión de funcionamiento desconectada

VB Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos)

**Configuración GC 363 SF**

- RAD: Salida, AIR: Salida en 5 (current/NC)

Véase para ello la indicación de la configuración de los parámetros GC 363 SF en el capítulo 4.2 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar autocontrolado GC 363 SF

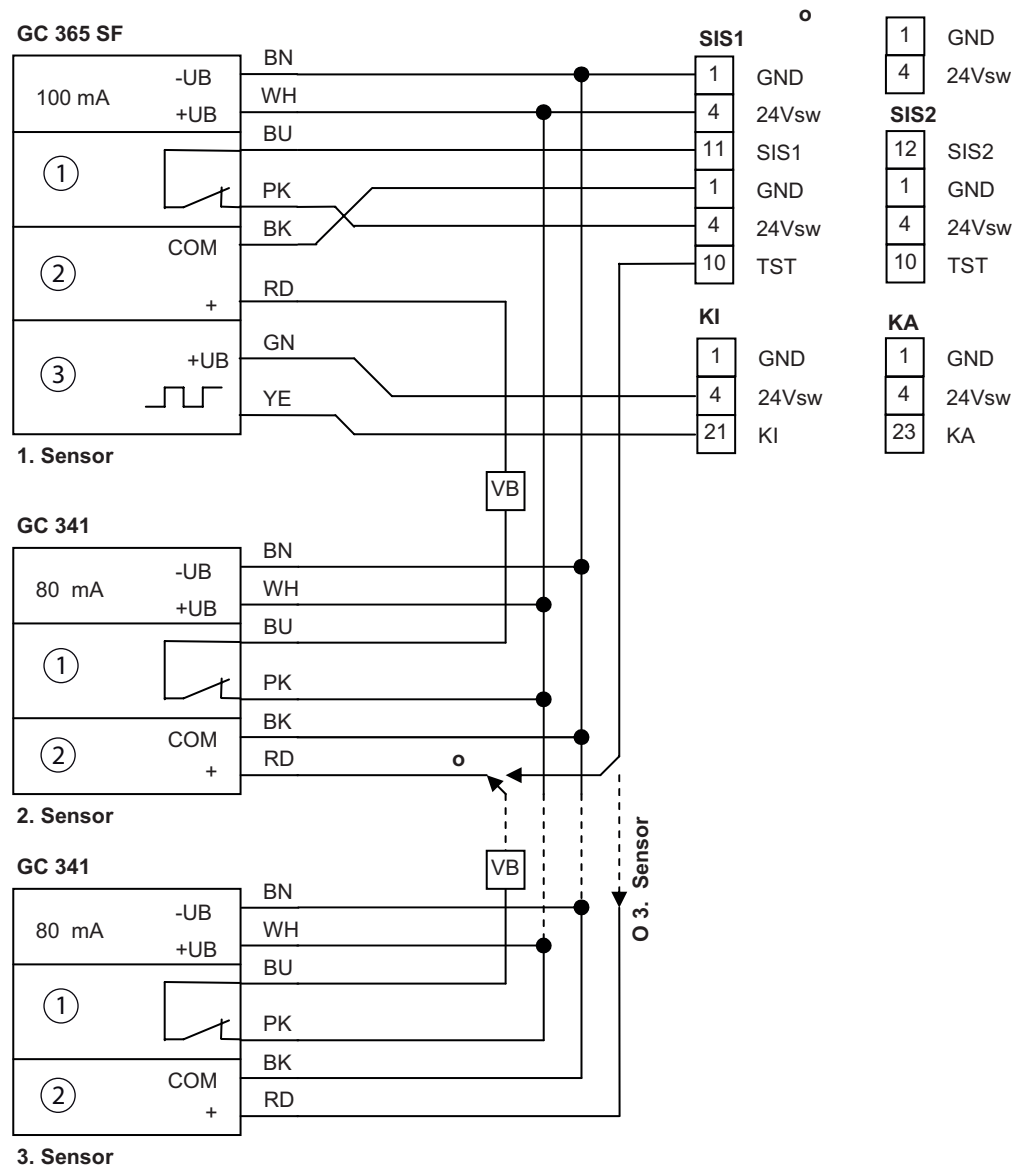


## 7.2.3 Sensor de infrarrojos activos GC 341 con sensor de accionamiento/sensor de seguridad GC 365 SF



**DIN 18650**  
**EN 16005**

Consulte otras indicaciones en el capítulo 4.5 Sensor de infrarrojos activos y radar de movimiento por radar GC 365 SF



1 Barrera AIR

2 Prueba

3 Radar de movimiento

VB Conexión de los cables y fijación de los cables de sensor (véase el capítulo 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos)

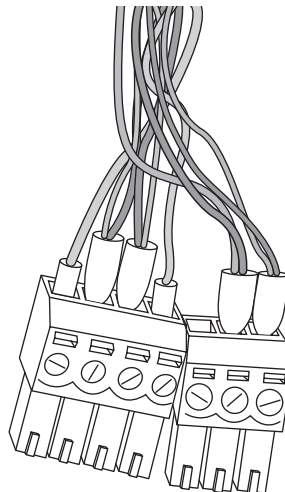
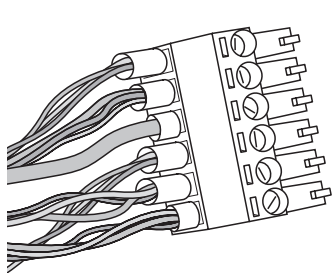
#### Configuración de parámetros en el control

- Ajuste de Ci (contacto interno, tipo de contacto) o Co (contacto externo, tipo de contacto) en 04 (frecuencia).

### 7.3 Protección del cable del sensor para evitar cortocircuitos

Al conectar los cables del sensor en las clavijas SIS1, SIS2, SIO1, SIO2, se deberá aplicar el siguiente procedimiento:

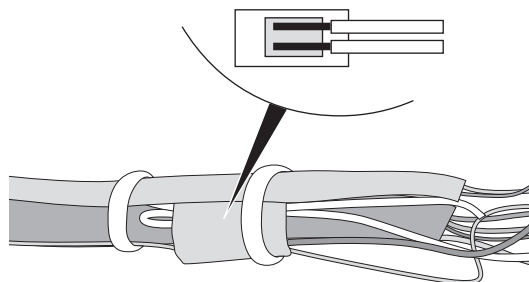
#### Agrupar varios cables a conectar en un casquillo de cable



#### Conectar los cables VB con un conector paralelo aislado

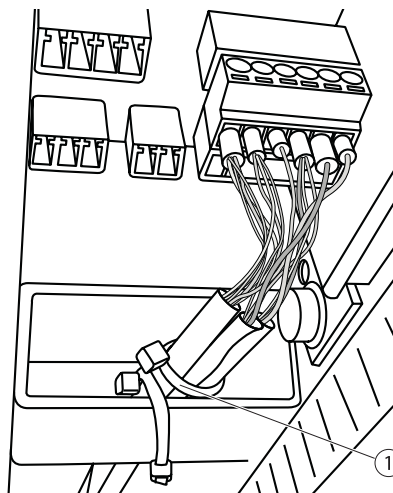
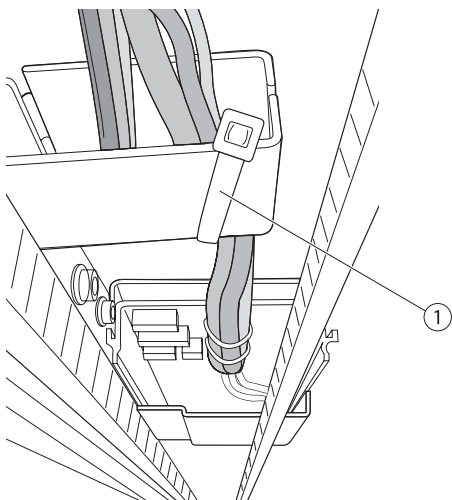
Conector paralelo: p.ej. Bürklin, Best. núm. 07F680

- ▶ Aislar los conductores con el tubo retráctil hasta el comienzo del revestimiento de cable. El tubo retráctil debe sobresalir 10 mm sobre el conector paralelo aislado.
- ▶ Coloque los conductores aislados hacia atrás sobre los revestimientos de cable.
- ▶ Aísle los conductores no utilizados y colóquelos hacia atrás sobre los revestimientos de cable.
- ▶ Fije los conductores y los cables con dos bridas de cable.



#### Asegure el cable del sensor para impedir el movimiento

- ▶ Fije el cable del sensor con una brida de cable (1) en el portacables.



## 8 Contacto autorizado

- La entrada KB está activada en los modos de servicio *RU*, *LS* y *RI*.
- Al accionarlo, la salida del contacto Autorizado está cerrada (en la entrada KB hay una batería de 24 V).
- Al accionar el KB Apertura la puerta abre siempre totalmente, también si se ha seleccionado el modo de servicio *RI* Invierno.

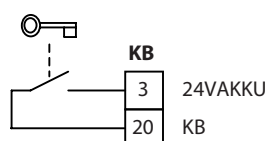


No utilizar en la regleta de bornes "KB" aparatos consumidores de energía para alimentación externa (p.ej. cerradura con código numérico).

Caso contrario el acumulador no se carga.

- Contacto llave SCT, unipolar, UP (montaje empotrado), AS 500 sin semicilindros de perfil, núm. de mat. 117996
- Accesorios:
  - Semicilindro de perfil, núm. de mat. 090176
  - Contacto auxiliar, núm. de mat. 024467 (el contacto adicional no se ha previsto como contacto Sabotage, sino para la autorización del DPS o TPS)

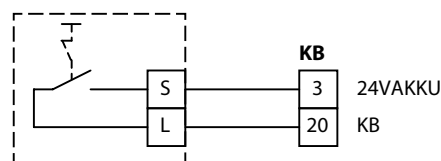
### 8.1 Contacto llave



### 8.2 Pulsador de apertura de emergencia sin iluminación

- Núm. de mat. 120881

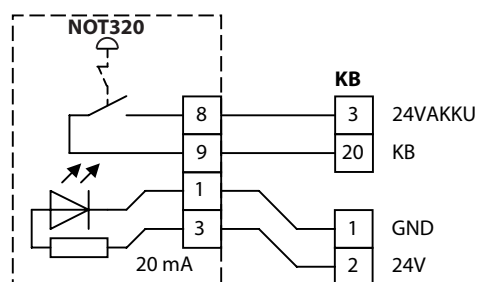
Marcar con área de rotulado incluida "Abrir pulsador de emergencia".



### 8.3 Pulsador de apertura de emergencia con iluminación

- AP, AS 500, blanco alpino, núm. de mat. 137967
- UP, núm. de mat. 136571

Después del accionamiento, para desbloquear el interruptor, debe extraerse la seta de emergencia.



## 9 Contacto interior

La entrada KB está activada en los modos de servicio *RU* y *L5*.

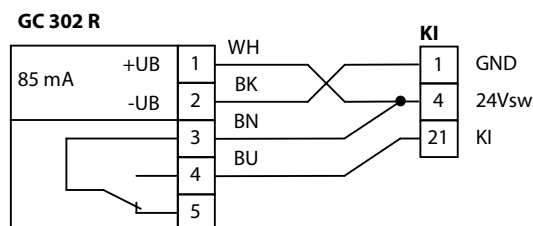
### 9.1 Puertas estándar



Con el accionamiento la salida del dispositivo de contacto Autorizado está cerrada (en la entrada KB hay 24 V).

#### 9.1.1 detector de movimiento por radar GC 302 R

- GC 302 R negro, mat. n° 124087
- GC 302 R según RAL, mat. de mat. 124088 El control remoto no funciona con la tapa del indicador montada, LED no visible.
- GC 302 R es un radar de movimiento sensible a la dirección.



- ▶ Observar las instrucciones de montaje.
- Accesorios:
  - Control remoto, mat. de mat. 099575
  - Accesorio para montaje en el techo, núm. de mat. 115384
  - Cubierta para lluvia, núm. de mat. 115339
- ▶ Si están montados cerca, juntos o uno detrás de otro varios GC 302 R, configurar con los dos microinterruptores DIP distintas direcciones de equipo. En caso contrario, se modifican con el control remoto asimismo las configuraciones de los otros emisores.

#### 9.1.2 Pulsador infrarrojo en abanico activado e detector de movimiento por radar GC 363 R

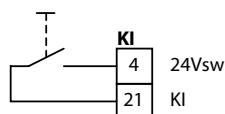
Véase Capítulo 4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R.

#### 9.1.3 Pulsador infrarrojo en abanico activado e detector de movimiento por radar GC 365 R

Véase Capítulo 4.4 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 365 R

#### 9.1.4 Pulsador (contacto libre de potencial)

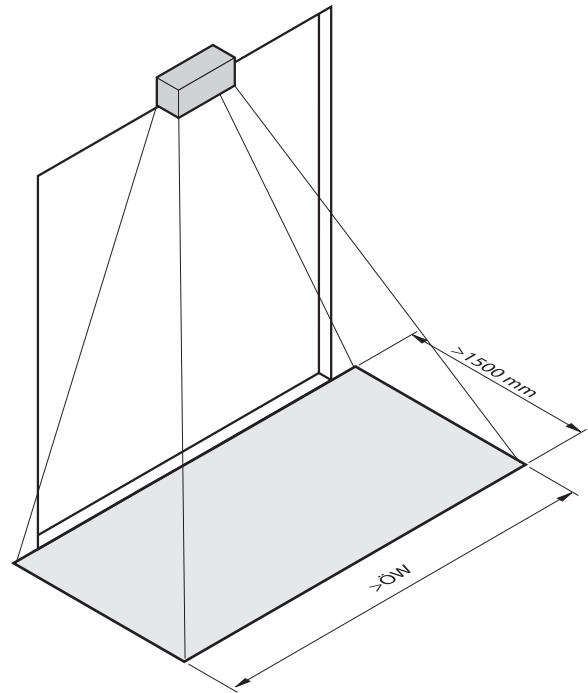
- Pulsador de codo de material sintético, blanco, mat. de mat. 114078
- Pulsador de codo de plástico, negro, n° de mat. 114077
- Pulsador de codo de acero inoxidable, núm. de mat. 119898
- Pulsador de codo de acero inoxidable LS 990, AP, n° de mat. 128582
- Pulsador de codo de acero inoxidable LS 990, UP, n° de mat. 128583



## 9.2 Puertas en vías de evacuación



- ▶ Montaje del detector de movimiento autocontrolado en sentido de evacuación.
- Con el mando la salida del contacto Interior está abierta, la entrada KI está conectada a GND.
- ▶ Ajustar el campo de registro y la sensibilidad del detector de movimiento por radar según AutSchR:
- Campo de registro = AA anchura de abertura  $\times$  1,5 m, velocidad por encima de 10 cm/s.



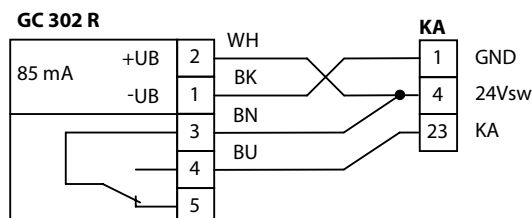
- 9.2.1 Sensor infrarrojo en abanico activo e detector de movimiento por radar GC 365 SF  
Véase Capítulo 4.5 Sensor de infrarrojos activos y radar de movimiento por radar GC 365 SF.

## 10 Contacto exterior

- La entrada KA está activada en el modo de servicio  $R_u$ .
- Con el mando la salida del contacto exterior está cerrada (en la entrada KA hay 24 V).

### 10.1 detector de movimiento por radar GC 302 R

- Véase Capítulo 9.1.1 detector de movimiento por radar GC 302 R.



### 10.2 Radar de movimiento y sensor de infrarrojos activos GC 363 R

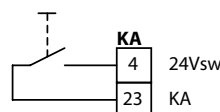
Véase Capítulo 4.1 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 363 R.

### 10.3 Sensor infrarrojo en abanico activo e detector de movimiento por radar GC 365 R

Véase Capítulo 4.4 Sensor de infrarrojos activos y detector de movimiento por radar GC 365 R.

### 10.4 Pulsador (contacto libre de potencial)

- Véase Capítulo 9.1.4 Pulsador (contacto libre de potencial).

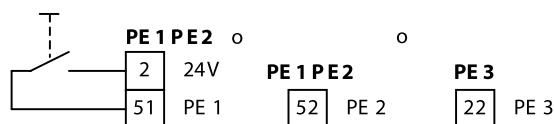


## 11 Entradas parametrizables

El mando dispone de tres entradas programables: PE1 (borne 51), PE2 (borne 52) y PE3 (borne 22), que pueden asignarse a distintas funciones de mando. La parametrización de las entradas puede llevarse a cabo con el display programador DPS o el terminal Service ST220. Las funciones se describen en el apartado Menú de servicio DPS (2. menú) y en el apartado Terminal de servicio ST220 (entradas parametrizables).

### 11.1 Punto de contacto

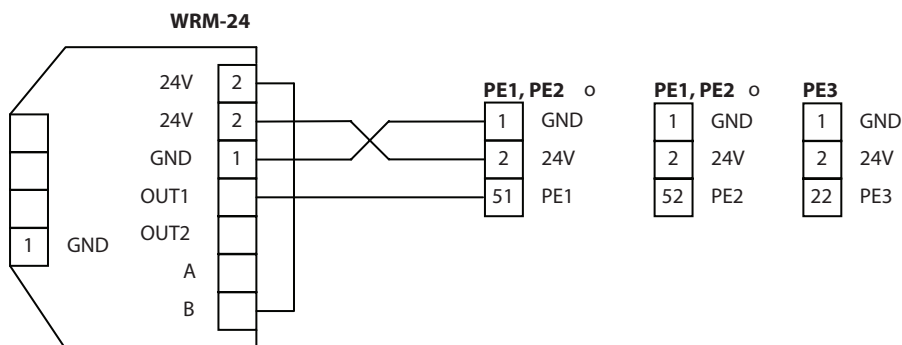
- Con DPS: asignar  $E1$ ,  $E2$  ó  $E3$  a  $I0$  (función biestable), o bien a  $I1$  (función biestable con Cierre según tiempo de retención de apertura).
- Con ST220: asignar la función PE1, PE2 ó PE3 a "Función biestable", o bien a "Función biestable OHZ".
- Con el accionamiento el pulsador está cerrado (en la entrada PE1, PE2 ó PE3 hay 24 V).
- El primer contacto abre, el siguiente cierra la puerta.
- La función biestable con cierre según tiempo de retención de apertura cierra la puerta automáticamente después de transcurrir el tiempo de retención de apertura, si no se cerró antes a través del pulsador.



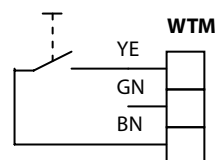
## 11.2 Radiocontrol

- Observar las instrucciones de montaje y servicio.
- Ajuste de parámetro Tipo de contacto con:
  - DPS: Ajustar E1, E2 o E3 a la función deseada (8, 9, 10, 11, 14).
  - ST220: Ajustar "Señales de entrada", "Entradas parametrizables", "Función PE1", "Función PE2" o "Función PE3" en la función deseada.

### Pulsador con módulo emisor



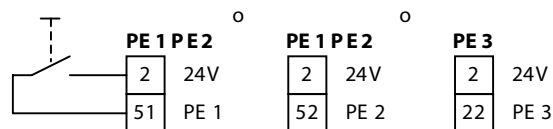
- El módulo radioreceptor WRM-24 puede comandarse con el módulo radiotransmisor WTM.
- Módulo radiotransmisor WTM, nº de mat. 131212, para fijación en el pulsador de codo de plástico.
- Observe las instrucciones de instalación del programa radioeléctromagnético AUT.



## 11.3 Apertura de farmacias

- ▶ Configurar parámetros de función para la entrada utilizada:

- Con DPS: asignar E1, E2 o E3 en 05.
- Con ST220: asignar función "PE1", "PE2" o "PE3" a "Farmacia".



- Con el mando en la entrada hay 24 V.
- La función Apertura de farmacias está activada sólo en el modo de servicio *RR*.
- ▶ Utilizar un pulsador como dispositivo de accionamiento.

## 11.4 Bloqueo de emergencia



No en DCU1-2M-NT



### ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones mediante aplastamiento y cizallamiento!

Los sensores de seguridad y las obstrucciones no se evalúan.. La puerta se cierra con la fuerza configurada.

- Si la puerta se cierra de forma repentina, salga del área de riesgo.

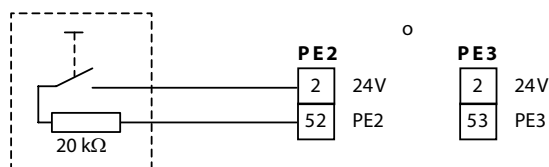
Las entradas parametrizables PE2 y PE3 pueden utilizarse para la conexión de un interruptor de bloqueo de emergencia.

- Accionando el interruptor bloqueo de emergencia el contacto se cierra, y a la entrada PE2, o PE2 hay 5 V.
  - El contacto KA, KI y KB, los sensores de seguridad SIS y la detección de obstáculos se anulan.
  - Se cancela el modo "Abertura permanente".
  - La puerta cierra y se bloquea.
  - La puerta queda cerrada todo el tiempo que la señal bloqueo de emergencia está presente en la entrada.
- La función "Bloqueo de emergencia" requiere una resistencia terminal de 20 kΩ.

- Ajustar parámetros:

- Con DPS: poner  $E2$  o  $E3$  en  $07$  (bloqueo de emerg. 20k).
- Con ST220: "Función PE2" o "Función PE3" en "Bloqueo de emerg. 20k".

**DIN 18650  
EN 16005**

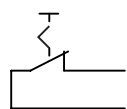
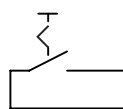


## 11.5 Parada

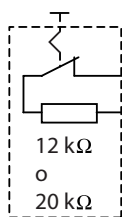


En cuanto se active el interruptor STOP, el automatismo detendrá la hoja de la puerta. La hoja de la puerta podrá moverse libremente mientras el interruptor STOP esté accionado.

~~DIN 18650  
EN 16005~~



**DIN 18650  
EN 16005**



**PE1, PE2** 24V  
52 PE2

**PE3** 24V  
22 PE3

Con DPS:  $E2$  o  $E3$  en  $24$  (STOP NO)     $E2$  o  $E3$  en  $25$  (STOP NC)     $E2$  o  $E3$  en  $12$  (STOP 12k) o  $23$  (STOP 20k)

Con ST220: STOP contacto NO    STOP contacto NC    STOP 12 k o STOP 20 k



Para protección personal conforme a DIN 18650 y EN 16005:

- Para controlar la entrada conectar la resistencia terminal conforme a la configuración.

Tensión de borne PE2 o PE3 conforme a GND	
<b>STOP 12k</b>	
No accionado	7,4 V
Accionado o rotura de cable	0 V
Cortocircuito del cable	24 V
<b>STOP 20k</b>	
No accionado	5,1 V
Accionado o rotura de cable	0 V
Cortocircuito del cable	24 V

## 12 Control WC

(No en DCU1-2M-NT)

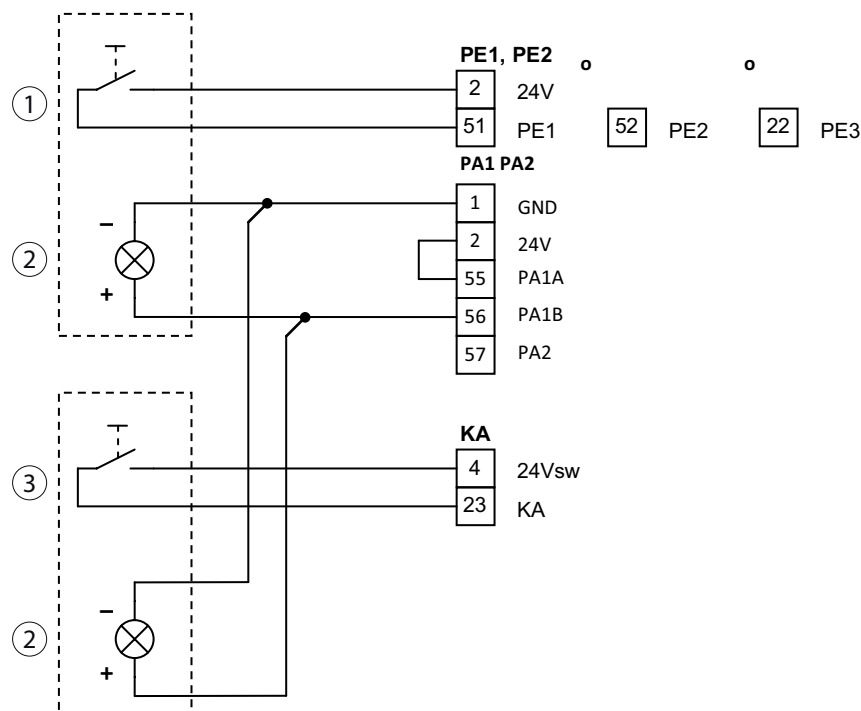


Ajustar el parámetro con:

- DPS:
  - Establecer E1, E2 o E3 en 21 (control WC) dependiendo de la entrada empleada.
  - Ajustar A1 a 14 (LS).
  - Ajustar A2 a 24 (error excepción de tiempo WC) en caso de que se desee un control en la duración del bloqueo (bocina de señalización en la puerta)
  - Ajustar AC en 01 (apertura) o 03 (modo de batería máx. 30 minutos/ 30 ciclos, apertura posterior).
- ST220:
  - Ajustar "señales de entrada", "función PE1" o "función PE2" o "función PE3" en "Control WC".
  - Ajustar "Señales de entrada", "Función PA1" a "Modo solo salir".
  - Establecer "Parámetro de la puerta", "Fallo de red no NA" en "apertura o apertura 30 min".

Accesorios:

- Dispositivo de conmutación AS 500 con indicador lumínico para WC para discapacitados, núm. de mat. 120882 (2 unidades necesarias)
- Pulsador de codo de material sintético, blanco, mat. de mat. 114078
- Pulsador de codo de plástico, negro, nº de mat. 114077
- Pulsador de codo de acero inoxidable, núm. de mat. 119898
- Pulsador de codo de acero inoxidable LS 990, AP, nº de mat. 128582
- Pulsador de codo de acero inoxidable LS 990, UP, nº de mat. 128583
- Señalizador luminoso SLE220, UP, AS500, AW, núm. de mat. 115934
- Opcional: SLH220, BOCINA DE SEÑALIZACIÓN, UP, AS 500, AW, COMPLETO, núm. de mat. 115939

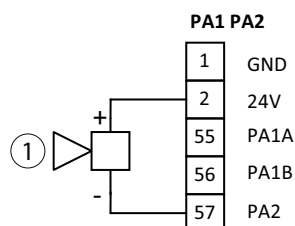
**Pulsador con indicador luminoso "Ocupado"**

- 1 Pulsador interno
- 2 Indicación "Ocupado", interior y exterior
- 3 Pulsador exterior

**Función**

Si el WC está libre, la puerta se encuentra en el modo de funcionamiento "Automático". Los indicadores están apagados. Al accionar el pulsador externo se abre la puerta. Tras entrar en el WC y accionar el pulsador interno, se cierra la puerta. El pulsador exterior está bloqueado, las pantallas se iluminan y la puerta se retiene con ayuda del motor en la posición de cierre. Tras accionar de nuevo el pulsador interno, se abre la puerta, las pantallas se apagan y el pulsador exterior estará libre de nuevo.

En caso de monitoreo del Wcs en bloqueo permanente, tras 30 minutos se activará la salida A2. El tiempo no es ajustable. En caso de emergencias se puede abrir la puerta desde el exterior mediante el pulsador de apertura de emergencia.

**Señal acústica**

- 1 Bocina de señalización SLH220 en la puerta (opcional)

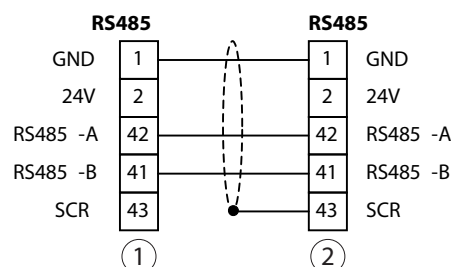
**Pulsador de apertura de emergencia**

Véase el "Pulsador de apertura de emergencia", capítulo 8 Contacto autorizado.

## 13 Exclusa, cortaviento



- Dos puertas correderas utilizan el mismo selector de funciones.
- El selector de funciones visualiza sólo los avisos de error del primer mando.
- Exclusa: Una puerta se abre sólo cuando la otra está cerrada.
- Cortavientos: ambas puertas funcionan en el mismo modo de funcionamiento
- ▶ No conectar el borne 2. El selector de funciones está conectado al primer mando.



- ▶ Configuración de parámetros con DPS:
  - Primer mando:  $SL = 00$
  - Segundo control  $SL = 01$  para la esclusa  
 $SL = 02$  para cortaviento
- ▶ Configuración de parámetros con ST220:
  - Primer mando: "Exclusa Cortaviento = Master"
  - Segundo mando: "Exclusa Cortaviento = esclusa Slave" para esclusa  
"Exclusa Cortaviento = cortaviento Slave" para cortaviento

- 1 Control puerta 1
- 2 Control puerta 2

## 14 Modo de funcionamiento



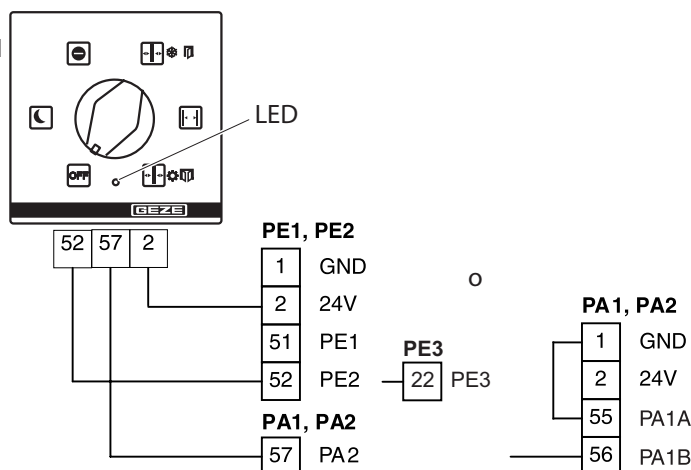
- Para puertas corredizas en caminos de salvamento el selector de funciones debe protegerse contra acceso no autorizado, p.ej. utilizando una construcción de cierre con llave.
- Para la parametrización del mando y puesta en servicio del accionamientos de puerta es necesario disponer del display programador DPS, el terminal Service ST220 o GEZEconnects.

Símbolo	Display	Explicación
	OF	SERVICIO (sólo válido para n° de mat. 151524 y 155810) El automatismo está conectado sin funcionamiento para fines de servicio. Las hojas de la puerta se pueden mover manualmente. Los sensores de accionamiento y de seguridad no están en funcionamiento. El motor de accionamiento y el bloqueo están desconectados.
	nA	NOCHE La puerta está cerrada y bloqueada. La apertura de la puerta sólo es posible con el contacto autorizado (KB) o con el desbloqueo manual.
	LS	MODO SOLO SALIR (modo unidireccional de dentro hacia fuera). El accionamiento de la puerta es posible con el contacto interior (KI) y contacto autorizado (KB). Los sensores de seguridad "Cierre" (SIS) están activados. La puerta se abre durante el accionamiento hasta una anchura de apertura reducida configurada durante la puesta en marcha.
	Au Invierno	AUTOMÁTICO con anchura de apertura reducida. El accionamiento es posible con el contacto interno (KI), contacto externo (KA) y contacto autorizado (KB). Los sensores de seguridad "Cierre" (SIS) están activados. La puerta se abre durante el accionamiento hasta una anchura de apertura reducida configurada durante la puesta en marcha.
	do	ABIERTO PERMANENTEMENTE La puerta está completamente abierta.
	Au verano	AUTOMÁTICO con anchura de apertura completa El accionamiento es posible con el contacto interno (KI), contacto externo (KA) y contacto autorizado (KB). Los sensores de seguridad "Cierre" (SIS) están activados. La puerta se abre hasta la anchura de apertura completa durante el accionamiento.

## 14.1 Selector de funciones mecánico

El LED luce en el selector de funciones mecánico después de que transcurra el intervalo del service o en caso de fallo.

- MPS, AS 500, núm. de mat. 113226
- MPS-ST, con llave, AS 500, núm. de mat. 113227
- Accesorios:
  - Tapa de montaje un puesto, AS 500, núm. de mat. 120503
- Modos de funcionamiento:
  - OFF, *⌂*, *LS*, *⌂* Invierno, *⌂*, *⌂* Verano
- Observar las instrucciones de montaje.



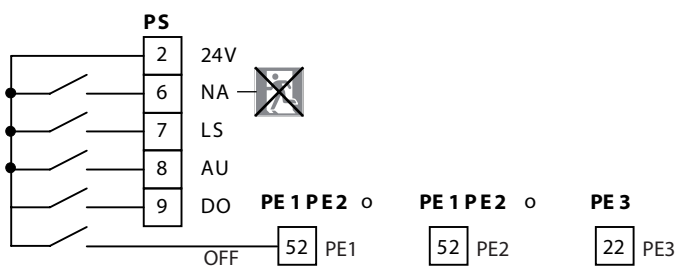
- Configurar parámetros para entrada/borne PE2:
  - Con DPS: *E2* ó *E3* en *01* para MPS
  - Con ST220: "Función PE2" o "Función PE3" en "MPS"
- Configurar parámetros para salida/borne PA1, PA2:
  - Con DPS: asignar *R1* ó *R2* a *04* para indicación de averías MPS.
  - Con ST220: asignar función "PA1" o "PA2" a "Avería MPS".
- Si se utiliza el selector de funciones mecánico, la modificación del modo de servicio con selector de funcionamiento, display programador o a través de las entradas *⌂*, *LS*, *⌂* y *⌂* no es posible.

## 14.2 Conmutación de los modos de funcionamiento con los pulsadores o los conmutadores

Además, con los pulsadores sin potencial o con los conmutadores se puede alternar entre los modos de servicio *⌂*, *⌂*, *LS*, *⌂* y "OFF".

- Para modo de servicio "OFF", el parámetro de función debe configurarse para la entrada utilizada:

Si el accionamiento se conmuta a modo de servicio OFF, la puerta abre antes de que se desconecte el accionamiento.



### Configuración de parámetros para OFF

- Con DPS: Asignar *E1*, *E2* o *E3* en *02*.
- Con ST220: Asignar función "PE1", "PE2" o "PE3" a "OFF".
- El mando conmuta al modo de servicio deseado, cuando el nivel en la entrada correspondiente cambia de GND a 24 V.
- El manejo en el selector de funcionamiento o display programador es sólo posible, cuando en las entradas *⌂*, *⌂*, *LS* y *⌂* no hay señal.
- El bloqueo de la puerta (conmutación al modo de servicio *⌂*) con un pulsador sin potencial o un conmutador no es posible para puertas en vías de evacuación.

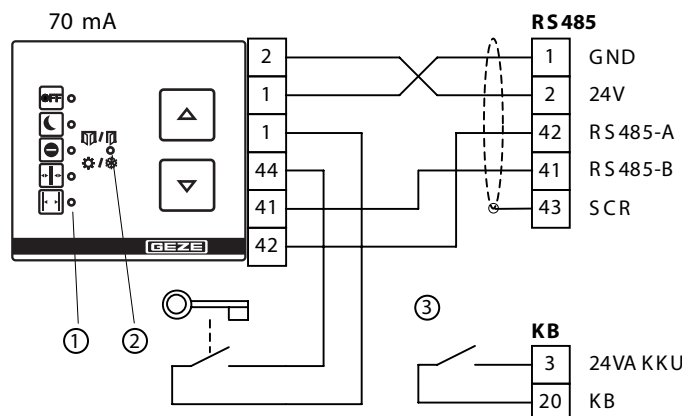


### 14.3 Selector de funcionamiento

- TPS, AS 500, UP, núm. de mat. 113231
- TPS SCT, AS 500, UP, con contacto llave, sin semicilindros de perfil, nº de mat. 113232

Los LEDs (1) para indicador de modo de servicio indican en caso de fallo un código de error (ver Avisos de error selector de funcionamiento). El LED (2) luce con anchura de abertura reducida.

- Modos de funcionamiento:
  - OFF, *∞R*, *L5*, *Ru*, *do*, Verano / Invierno
- El manejo del selector de funciones se puede bloquear con el selector de funciones o asignando una contraseña para personas no autorizadas (14.6.2).



- 1 LEDs para indicador de modo de funcionamiento
- 2 LED anchura de abertura reducida
- 3 Contacto adicional



Sin TPS conectable, en caso de que la función PE2 esté en "MPS" (sólo indicación posible).

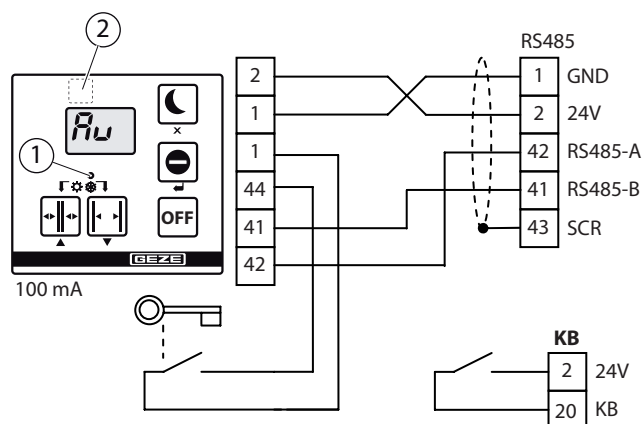
- ▶ Observar las instrucciones de montaje.
- Accesorios:
  - Semicilindro de perfil, núm. de mat. 090176
  - Contacto auxiliar, núm. de mat. 024467
  - Tapa de montaje saliente 1 puesto, AS 500, núm. de mat. 120503
  - Tapa de montaje saliente 2 puesto, AS 500, núm. de mat. 128609

### 14.4 Display programador de pantalla (DPS) con tecla OFF

- AS 500, DPS con OFF, UP, blanco alpino, núm. de mat. 151524
- AS 500, DPS con OFF y SCT, sin semicilindros de perfil, UP, blanco alpino, núm. de mat. 155810
- Modos de funcionamiento: OFF, *∞R*, *L5*, *Ru*, *do*, anchura de apertura verano-invierno



▶ Observar las instrucciones de montaje



- 1 Indicador verano/invierno (el LED se ilumina con la anchura de apertura invierno)
- 2 Tecla de servicio oculta



Se puede conectar como máximo un selector de funcionamiento junto con un display programador de pantalla como máximo en el control.

El control se puede parametrizar con DPS.  
Véase el menú de servicio, capítulo 22.2.

**Accesorios:**

- Contacto llave SCT, unipolar, UP (montaje empotrado), AS 500 sin semicilindros de perfil, Núm. de mat. 117996
- Semicilindro de perfil núm. de mat. 090176
- Contacto auxiliar, núm. de mat. 024467
- Tapa de montaje saliente, 1 puesto, AS 500, núm. de mat. 120503
- Tapa de montaje saliente, 2 puestos, AS 500, núm. de mat. 128609

## 14.5 Función de reseteo (DPS con tecla OFF, TPS)

En el modo de funcionamiento OFF se puede activar el reinicio del software accionando simultáneamente las teclas ▲ y ▼. El accionamiento reacciona como tras la conexión de la tensión de red y se ejecuta una inicialización. La configuración de los parámetros no se modifica.

## 14.6 Bloquear o habilitar el manejo TPS y DPS

### 14.6.1 Con selector de llave adicional (1. opción)

#### **Con puertas correderas estándar automáticas**


- ▶ Para el bloqueo, accione brevemente el contacto llave.
  - En el selector de funciones se señala el bloqueo de uso al accionar un pulsador cualquiera mediante el indicador "- -".
  - En el TPS se señala el bloqueo de uso al accionar una tecla cualquiera mediante la iluminación intermitente del LED correspondiente del modo de funcionamiento.
- ▶ Para la habilitación, accione brevemente de nuevo el contacto de llave. Posteriormente, el uso estará habilitado permanentemente.

#### **En las puertas correderas automáticas en puertas de vías de evacuación y emergencia**


- ▶ Para habilitar el manejo debe accionarse permanentemente el selector de llave.
- ▶ El manejo estará bloqueado en cuanto el contacto de llave no esté activado.
  - En el selector de funciones se señala el bloqueo de uso al accionar un pulsador cualquiera mediante el indicador "- -".
  - En el TPS se señala el bloqueo de uso al accionar una tecla cualquiera mediante la iluminación intermitente del LED correspondiente del modo de funcionamiento.

### 14.6.2 Habilitación con contraseña (2ª opción)


El requisito es el ajuste previo de la contraseña de dos cifras en el menú de servicio del accionamiento (configuración de fábrica: sin contraseña).

- Para la habilitación en TPS:
- ▶ Introduzca la primera cifra de la contraseña mediante el número de accionamientos de teclas en
  - TPS: Tecla ▲
  - DPS: Tecla 

Introduzca la segunda cifra de la contraseña mediante el número de accionamientos de teclas en

- TPS: Tecla ▼
- DPS: Tecla 

Confirmar contraseña en

- TPS: Pulsar las teclas ▲ y ▼ simultáneamente
- DPS: Tecla 
- Una vez introducida la contraseña, estará habilitado el manejo del selector de funciones.
- Transcurridos dos minutos desde la última vez que se pulsó una tecla, tiene lugar el bloqueo automático del uso. En el TPS se señala el bloqueo de uso al accionar una tecla cualquiera mediante la iluminación intermitente del LED correspondiente del modo de funcionamiento. En el selector de funciones se señala el bloqueo de uso al accionar un pulsador cualquiera mediante el indicador "- -".

## 14.6.3 Habilitación permanente del manejo del selector de funciones



- ▶ Para la habilitación permanente, instale un puente entre los bornes 1-44 del TPS o del DPS.
- o
- ▶ En el menú de servicio, introducir el valor "00" a modo de contraseña (ajuste de fábrica).

## 15 Salidas parametrizables

El mando presenta diversos estados a través de las dos salidas parametrizables PA1 y PA2 (ver menú Service). Las salidas deben parametrizarse como corresponden.

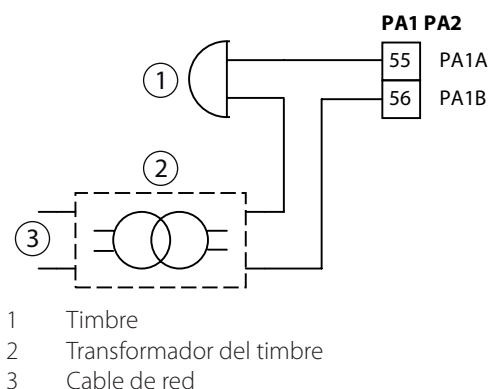
## 15.1 PA1 (Gong)

PA1 es un contacto de relé de potencial cero aislado, tensión/corriente de conmutación máx. 24 V CA/CC / 0,5 A.

- ▶ Configuración de parámetros para la función Gong:

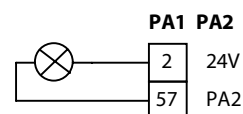
- Con DPS: Asignar **R1** ó **R2** a **G1**.
- Con ST220: Asignar función "PA1" o "PA2" a "Gong".

El contacto cierra tan pronto como SIS1 ó SIS2 es accionado.



## 15.2 PA2 (avería, ventilador)

PA2 es una salida del transistor, tensión/corriente de activación máx. 24 V CC / 0,5 A.



- ▶ Configuración de parámetros para indicación de averías:

- Con DPS: Asignar **R1** ó **R2** a **G2**.
- Con ST220: Asignar función "PA1" o "PA2" a "Avería contacto NO".

La salida conmuta a GND, tan pronto como el mando detecta una avería del sistema. Simultáneamente en el display programador o en el selector de funcionamiento se presenta un respectivo número del fallo.

- ▶ Para retransmitir el mensaje de avería (p.ej. a una guía técnica de edificios) montar un relé para el aislamiento del potencial cero.

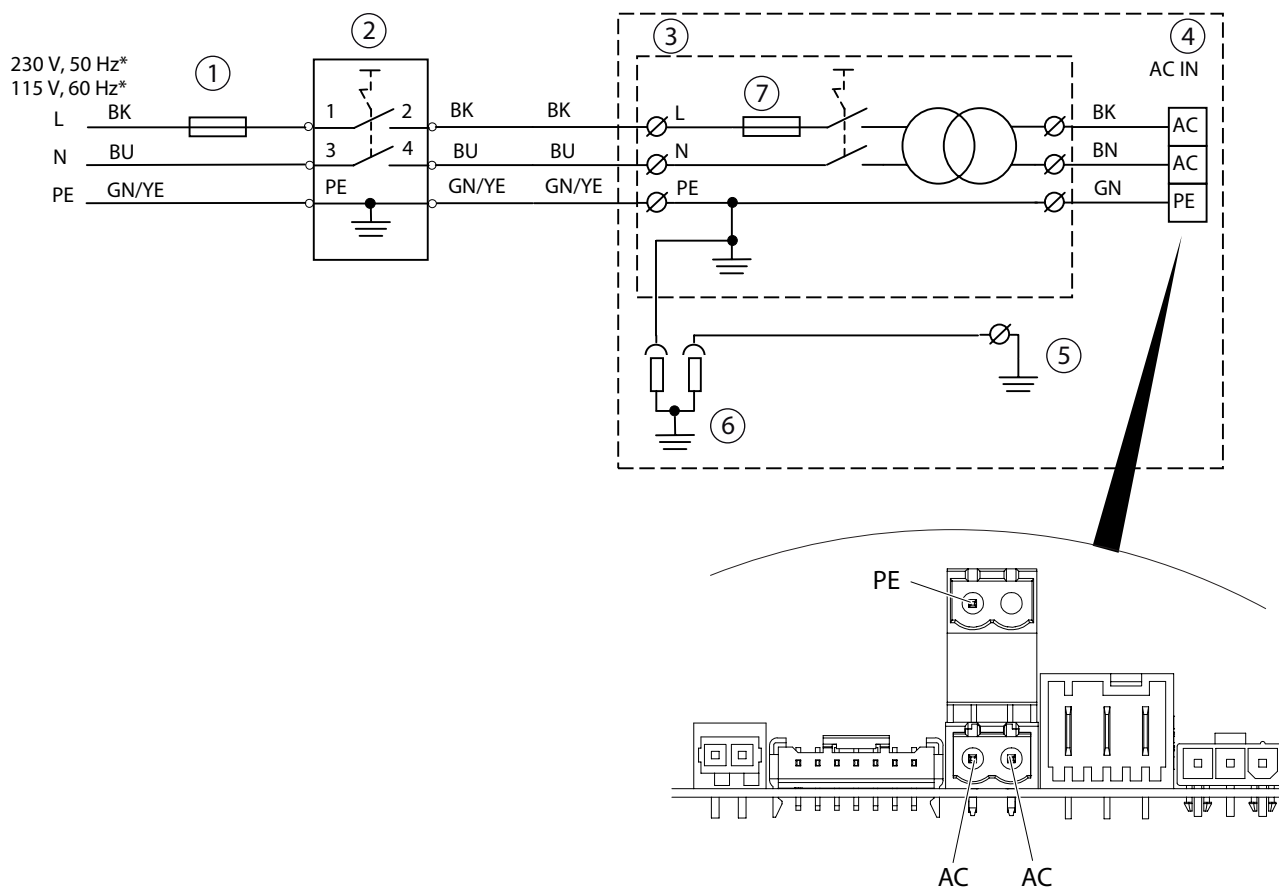
- ▶ Configuración de parámetros para aplicación de un ventilador para la refrigeración del motor:

- Con DPS: Asignar **R1** ó **R2** a **G1**.
- Con ST220: Asignar función "PA1" o "PA2" a "Ventilador del motor".

- Ventilador del motor para Powerdrive, núm. de mat. 123394, consumo eléctrico 40 mA

## 16 Conexión a la red

- |                                                         |                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------|
| ▫ Transformador para Slimdrive, 230 V / 50 Hz, 140 VA,  | Núm. de de mat. 106194 |
| ▫ Transformador para ECdrive, 230 V / 50 Hz, 140 VA,    | Núm. de de mat. 106530 |
| ▫ Transformador para Powerdrive, 230 V / 50 Hz, 200 VA, | Núm. de de mat. 117975 |
| ▫ Transformador para Slimdrive, 115 V / 60 Hz, 140 VA,  | Núm. de de mat. 126682 |
| ▫ Transformador para ECdrive, 115 V / 60 Hz, 140 VA,    | Núm. de de mat. 108085 |
| ▫ Transformador para Powerdrive, 115 V / 60 Hz, 200 VA, | Núm. de de mat. 126480 |



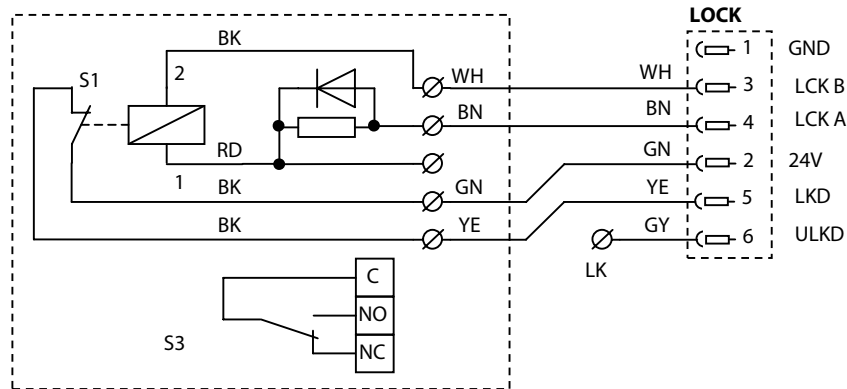
- 1 Cortocircuito suministrado por el cliente, retardo al menos 6 A
  - 2 Interruptor principal (opcional)
  - 3 Transformador
  - 4 Control
  - 5 Puesta a tierra de tapa
  - 6 Elemento de conexión a tierra
  - 7 fusible G 5x20 mm
    - T2AH en el transformador núm. de mat. 106194, 106530
    - T2,5AH en el transformador núm. de mat. 117975
    - T3,15AH en el transformador núm. de mat. 126682, 108085
    - T4AH en el transformador núm. de mat. 126480
- \* dependiendo de la variante del transformador



## 17 Bloqueo

## 17.1 Bloqueo en correa trapezoidal

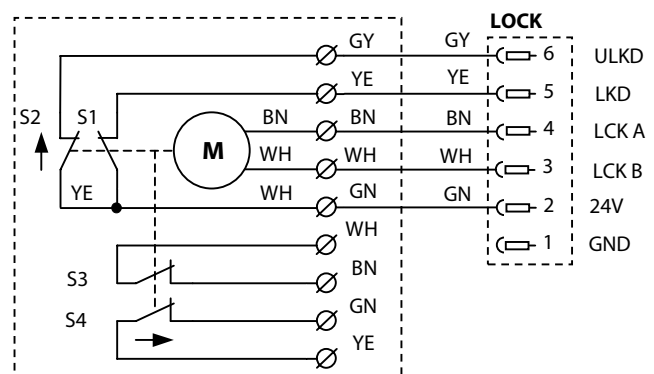
- ▣ Bloqueo en correa trapezoidal Slimdrive SL, SLT, SL NT, núm. de mat. 114004
- ▣ Bloqueo en correa trapezoidal Slimdrive SC, núm. de mat. 105275
- ▣ Bloqueo en correa trapezoidal ECdrive, núm. de mat. 117766
- ▣ Bloqueo en correa trapezoidal Powerdrive, núm. de mat. 114000
- ▣ Bloqueo en correa trapezoidal Ecdrive T2, núm. de mat. 181144



- Simbología en estado liberado.
- El interruptor S3, núm. de mat. 019080, se puede montar de forma opcional tensión/corriente de conmutación máx. 24 V CA/CC / 0,5 A.
- Los conmutadores S1 y S3 están accionados en estado bloqueado, el contacto del conmutador S1 está abierto.

## 17.2 Bloqueo de barra, bloqueo de eje doblado

- Bloqueo de barra Slimdrive SL, SLT, núm. de mat. 105680
  - Bloqueo de eje doblado Slimdrive SF, núm. de mat. 107574
- Parámetros para la función bloqueo de barras, bloqueo de eje doblado:
- Con DPS: ajustar  $r_k$  en  $U_2$ .
  - Con ST220: Ajustar el “Bloqueo eléctrico” en “Motorizado”.



- Simbología en estado liberado.
- Los conmutadores S3 y S4, núm. de mat. 105684, se puede montar de forma opcional en el enclavamiento del eje de flexión, tensión/corriente de conmutación máx. 24 V CA/CC / 0,5 A.
- Los conmutadores S1 y S3 están accionados en estado bloqueado, los contactos de los conmutadores S1 y S3 y los contactos de los conmutadores S2 y S4 están abiertos.

**i**

En los accionamientos con RC2 se aplican los siguientes bloqueos de barra:

- 2 hojas SL RC2, sin contacto libre de potencial
- 2 hojas SL RC2, con contacto libre de potencial
- 2 hojas SLC RC2, con contacto libre de potencial
- 1 hoja para cierre a la derecha SL RC2, con contacto libre de potencial
- 1 hoja para cierre a la izquierda SL RC2, con contacto libre de potencial

núm. de mat. 134044

núm. de mat. 136105

núm. de mat. 140244

núm de mat. 139769

núm. de mat. 139770

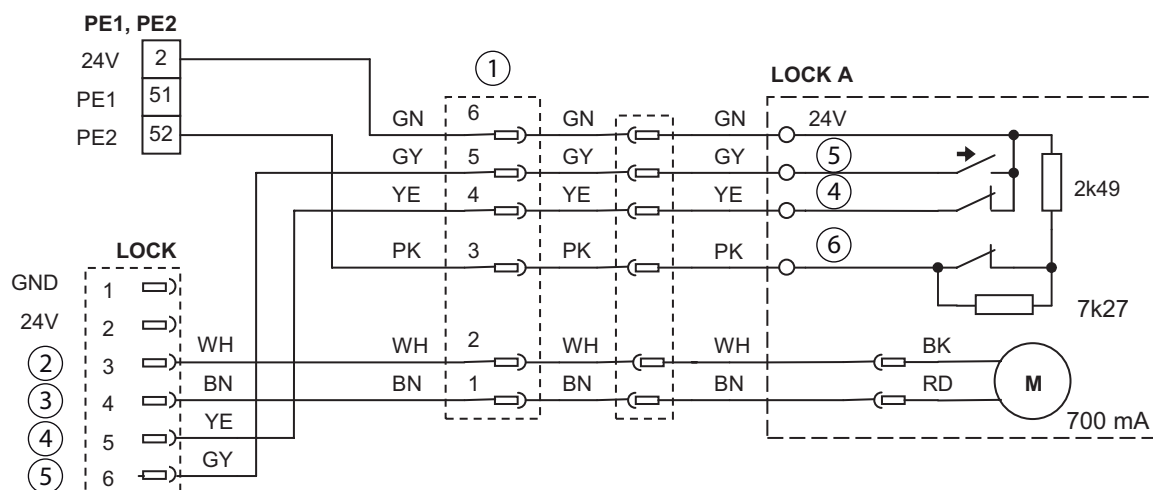
## 17.3 Cerrojo de gancho Lock A

- Kit básico EC 2 hojas., 1 hoja. derecha, núm. de mat. 153652
- Kit básico EC una hoja, izda. núm. de mat. 153653
- Kit básico SL NT 2 hojas, 1 hoja derecha, núm. de mat. de mat. 153654
- Kit básico SL NT una hoja, izda. núm. de mat. 153655

► Ajustar parámetros:

- Con DPS:  $\overline{E2}$  en  $\overline{20}$   
 $\overline{r\bar{t}}$  en 05
- Con ST220: "PE2" en "Desbloqueo manual"  
"Bloqueo eléctrico" en "Lock A"

	Parámetro	Valor	Descripción
DPS	$\overline{E2}$	20	Desbloqueo manual
	$\overline{r\bar{t}}$	05	Lock A, cerrojo de ganchos
ST220	Parámetro de la puerta \ Bloqueo eléctrico	Lock A	Cerrojo de gancho
	Señales de entrada \ PE2	Lock A	Desbloqueo manual



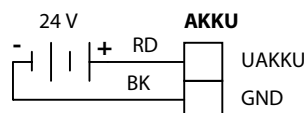
Presentación en estado "desbloqueado"

- 1 Contactos de la leva (Lock A Integration)
- 2 Cerrojo B
- 3 Cerrojo A
- 4 Bloqueado
- 5 Liberado
- 6 Desbloqueado a mano

## 18 Acumulador

Acumulador, núm. de mat. 106863

- Tensión en estado cargado:  $\geq 26$  V (con acumulador desenchufado).



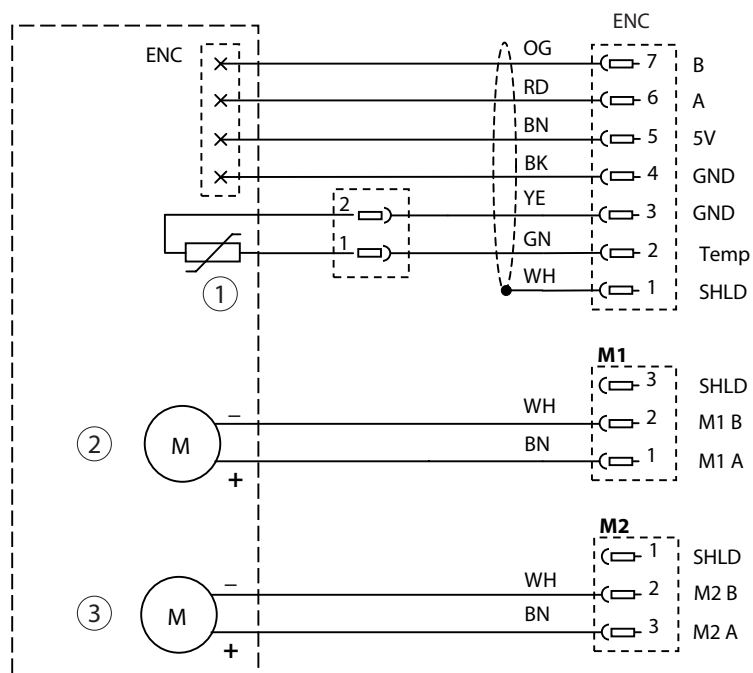
## 19 Motor



Motor 1: Motor DCU1, núm. N.º 105009.



Motor 2: Sólo en el motor tándem DCU1-2M, núm. N.º 102517.



## 20 Control

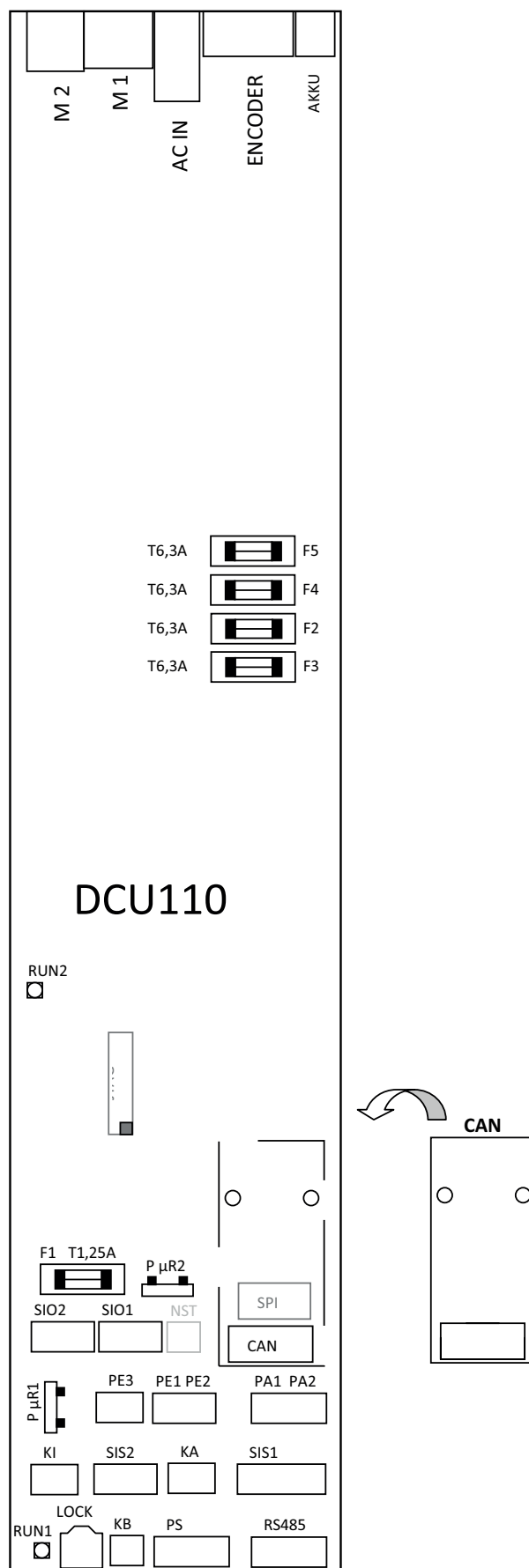


Control DCU1-NT, núm. de mat. 158615.  
Bolsa de bornes DCU1-NT, núm. N.º 158631.



Electrónica DCU1-2M-NT, núm. N.º 158616.  
Bolsa de bornes DCU1-NT, núm. N.º 158631.

- DCU1-NT y DCU1-2M-NT:
  - F1 24 V EXT (T1,25 A, 5x20 mm)
  - F2 AC IN (6,3 AT, 5x20 mm)
  - F3 ACUMULADOR (6,3 AT, 5x20 mm)
  - RUN1 RUN-LED, µControlador 1
  - P µR1 Enchufe de programación, µControlador 1
  - M1 Motor 1
- DCU1-2M-NT, además:
  - F4 AC IN (T6,3 A; 5x20 mm)
  - F5 Batería (T6,3 A; 5x20 mm)
  - RUN2 RUN-LED, µController 2
  - P µR2 Enchufe de programación, µControlador 2
  - M2 Motor 2
- RUN-LED
  - LED on: Todo en orden
  - LED parpadea lento (0,25 Hz): Automatismo no memorizado
  - LED parpadea rápido (2 Hz): Avería
- CAN Interface CAN/CAN-ISOL núm. de mat. 119952
- CAN Interface CAN/CAN núm. de mat. 189521  
(véanse los suplementos correspondientes)



## 21 Puesta en servicio y mantenimiento

La puesta en servicio y el service pueden llevarse a cabo con el display programador DPS o con el terminal Service ST220.

### 21.1 Prueba de producción

La prueba de producción sirve para la prueba de funcionamiento de los módulos alimentación de red, mando, motor, acumulador y bloqueo (si está disponible). La prueba de producción se lleva a cabo en el accionamiento antes del montaje a la pared y sin hojas correderas.



#### PELIGRO

**¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!**

- ▶ Cortar la alimentación de corriente.
- ▶ Conectar la alimentación de red a 230 V CA, utilizar interruptor de protección FI.
- ▶ Conectar el acumulador
- ▶ Aplicar el bloqueo (si está disponible) con la mano. El cerrojo debe engranar completamente en la correa trapezoidal.
- ▶ Conectar el display programador.



- ▶ Conectar los bornes 1 y 44 del display programador.
- ▶ Restaurar el mando con **LP** al ajuste de fábrica, el display programador muestra **LE**.
- ▶ Pulsar simultáneamente la tecla Service y **RL** (ver menú Service, manejo DPS), la prueba de producción se inicia:
  - **P1** bloqueo desbloqueado.
  - **P3** El motor gira aprox. 20 cm en una dirección y luego aprox. 20 cm en la otra dirección.
  - **P3** Bloqueo aplicado.
  - **P6** Verifica si un acumulador está conectado.
  - **P3** Acumulador no detectado.
  - **R1** Acumulador detectado.
- Si un acumulador está conectado, éste debe detectarse. Se verifica si el acumulador está presente, y no si su estado de carga es suficiente.
- Si durante la prueba de funcionamiento se presenta un fallo, la prueba se interrumpe y se indica el fallo.
- ▶ Pulse la tecla **←**.
- ▶ Iniciar la prueba de producción con ST220 a través del menú Service bajo el punto "Iniciar prueba de producción → sí".
- ▶ Desenchufar el acumulador después de la prueba de producción, y dejarlo desenchufado hasta la puesta en servicio.

### 21.2 Puesta en servicio

#### 21.2.1 Montaje e instalación

- El montaje está concluido (ver Instrucciones de montaje del correspondiente accionamiento de puerta corredera).
- Los sensores están correctamente parametrizados y alineados.
- ▶ Despejar el campo de registro de los sensores.
- La instalación eléctrica está concluida. En la vía de desplazamiento de la hoja y el tope de arrastre no hay cables. Todos los cables están asegurados con fijadores de cables.
- ▶ Desplazar con la mano la hoja del estado cerrado al estado completamente abierto, y desplazarla de nuevo al estado cerrado. Éstas deben desplazarse libremente (fuerza de desplazamiento menor que 100 N).
- ▶ Alineación del bloqueo. Con las hojas completamente cerradas el bloqueo debe permitir el bloqueo y desbloqueo fácil con la mano.

## 21.2.2 Puesta en servicio con DPS

**CUIDADO****¡Riesgo de lesiones mediante hojas de puerta que abren durante la puesta en servicio!**

- ▶ Desconectar todos los dispositivos de seguridad.
- ▶ Desalojar la vía de desplazamiento.

- ▶ Si no se ha montado todavía, conectar el display programador.  
Un selector de funcionamiento o un selector de funciones mecánico no perturba la puesta en servicio con el display programador.



- ▶ Para la puesta en servicio de una puerta corredera en vías de evacuación deben conectarse los bornes 1 y 44 del display programador, o estar accionado el contacto llave conectado.
- ▶ Si una puerta corredera debe accionarse en vías de evacuación también con anchura de apertura reducida, conectar en el control DCU1-2M-NT los bornes 2 y 6. Para una puerta corredera en vías de evacuación la anchura de apertura reducida debe corresponder por lo menos a la anchura de vía de evacuación exigida.

- ▶ Enchufar el acumulador al control.
- ▶ Conectar 230 V al transformador.
- Un mando nuevo de fábrica presenta tras el retorno de la red la función **LE** en el display programador, un mando que ya estuvo en funcionamiento, el último modo de servicio antes de desconectar la alimentación de tensión.
- ▶ Parametrizar el mando, particularmente:
  - **RE** Tipo de automatismo
  - **EF** Número de hojas de puerta
  - **RE** Tipo de cerrojo
  - **EL** Contacto interior
  - **S1, F1, S2, F2, S3, F3, S4, F4** Sensores de seguridad (función y tipo de contacto)
- ▶ Cerrar la puerta hasta aprox. 5 cm.
- ▶ Seleccionar la función **LE** en el menú de servicio.
- ▶ Memorizar el control accionando la tecla Enter.

**CUIDADO****¡Las hojas aceleran mucho mientras se determina la masa de hoja!**

- ▶ Desalojar la vía de desplazamiento.

- Las hojas de la puerta se abren y se cierran varias veces. El mando determina los siguientes parámetros:
  - **L0** Inicio de memorización
  - **L1** Comprobación del encoder
  - **L3** Anchura de abertura, estado cerrado
  - **L2** Bloqueo por correa trapezoidal
  - **L8** Fricción
  - **L4** Masa de hoja
  - **L5** anchura de apertura reducida (en el control DCU1-2M-NT sólo si está conectado un puente para ajustar la anchura de apertura reducida en la regleta de bornes PS entre el borne 6 (NA) y el borne 2 (+24V))
    - Las hojas quedan paradas con **L5**.
    - ▶ Desplazar la hoja a la anchura de abertura reducida con la mano y confirmar (↵).
- Para puertas en vías de evacuación la anchura de abertura reducida debe ser mayor o igual que la anchura de vía de emergencia exigida (admisión del servicio de inspección). El mando limita la anchura de abertura reducida a mínimo 30 por ciento de la anchura de abertura máxima.
  - Recepción automática de la posición actual después de 20 s sólo para el control DCU1-NT.
- **L7** Fin de memorización
- ▶ Para almacenar los valores determinados confirmar con (↵).
- Si se presenta un fallo, la memorización se interrumpe con el aviso **EL**.
- ▶ Visualizar el fallo con **Er**, eliminar la causa e iniciar nuevamente la memorización.
- ▶ Quitar la conexión entre los bornes 2 y 6 del mando.
- ▶ Conmutar al modo de funcionamiento.
- Después de memorizar un mando nuevo de fábrica se efectúa un cambio automático al modo de servicio **RU**.
- ▶ Comprobar el funcionamiento de la puerta y dado el caso adaptar otros parámetros.
- ▶ Borrar la memoria de fallos **oE**.
- ▶ Eventualmente, sacar el display programador.



## 21.2.3 Puesta en servicio con ST220

**CUIDADO****¡Riesgo de lesiones mediante hojas de puerta en movimiento!**

La hoja de la puerta se mueve durante la puesta en marcha.

- ▶ Desalojar la vía de desplazamiento de las hojas de la puerta.

- ▶ Si una puerta corredera debe accionarse en vías de evacuación también con anchura de apertura reducida, conectar en el control DCU1-2M-NT los bornes 2 y 6.
- Para una puerta corredera en vías de evacuación la anchura de apertura reducida debe corresponder a la anchura de vía de evacuación prescrita.
- ▶ Enchufar el acumulador al control.
- ▶ Conectar 230 V al transformador.

Después del retorno de la red un control nuevo de fábrica indica en el ST220 la función Inicialización no aprendida. Un mando que ya estaba funcionando, el último modo de funcionamiento previo a la desconexión de la alimentación de tensión.

- ▶ Parametrizar el mando, particularmente:

- |                             |                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| ▫ Número de hojas de puerta | Número de hojas de puerta                                          |
| ▫ Tipo de accionamiento     | Tipo de accionamiento                                              |
| ▫ Accionamiento Ser. N°     | Número de serie 12 dígitos del automatismo                         |
| ▫ Bloqueo                   | pasador cerrojo electr. (en caso de que no haya bloqueo biestable) |
| ▫ KI                        | Tipo de contacto y retardo contacto interior                       |
| ▫ SI1, SI2, SI3, SI4        | Tipo de contacto y función de los sensores de seguridad            |

- ▶ Cerrar la puerta hasta aprox. 5 cm.

- ▶ Iniciar la memorización del accionamiento seleccionando "Iniciar memorización -> sí".

- Las hojas de la puerta se abren y se cierran varias veces. El mando determina los siguientes parámetros:

- |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▫ Programa de memorización codificador rotatorio      | Comprobación del codificador rotatorio                                                                                                                                                                                                           |
| ▫ Programa de memorización                            | Anchura de apertura, posición de cierre cerrojo de correa dentada                                                                                                                                                                                |
| ▫ Programa de memorización prueba cerrojo             | Fuerza de desplazamiento / fricción                                                                                                                                                                                                              |
| ▫ Programa de memorización fuerza de desplazamiento   | Masa de hoja (las hojas aceleran mucho)                                                                                                                                                                                                          |
| ▫ Programa de memorización aceleración                | En el control DCU1-2M-NT sólo si está conectado un puente para ajustar la anchura de apertura reducida en la regleta de bornes PS entre el borne 6 (NA) y el borne 2 (+24V). Las hojas quedan paradas con el programa de memorización "Reduc." . |
| ▫ Programa de memorización reduc. Anchura de apertura | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desplazar la hoja a la anchura de apertura reducida deseada con la mano y confirmar (↵)</li> <li>(Recepción automática de la posición actual después de 20 s sólo para el DCU1-NT).</li> </ul>          |

Para puertas en vías de evacuación la anchura de abertura reducida debe ser mayor o igual que la anchura de vía de emergencia exigida (admisión del servicio de inspección). El mando limita la anchura de abertura reducida a mínimo 30 por ciento de la anchura de abertura máxima.

- Programa de memorización aprendizaje confirmar

- ▶ Para almacenar los valores determinados confirmar con (↵).

Si se presenta un fallo, la memorización se interrumpe con el aviso "Fallo en la memorización".

- ▶ Visualizar el fallo en el punto de menú "Memoria de fallos-fallos actuales", eliminar la causa e iniciar nuevamente la memorización.
- ▶ Quitar la conexión entre los bornes 2 y 6 del mando.
- ▶ Conmutar al modo de funcionamiento. Después de memorizar un mando nuevo de fábrica se efectúa un cambio automático al modo de servicio AU.
- ▶ Comprobar el funcionamiento de la puerta y dado el caso adaptar otros parámetros.
- ▶ Borrar la memoria de fallos.
- ▶ Sacar el ST220.



### 21.2.4 Prueba de funcionamiento de la puerta corredera automática

- ▶ Apagar el accionamiento con el interruptor principal y esperar, hasta que desconecte el relé del acumulador.
- ▶ Encender el accionamiento de nuevo con el interruptor principal.
  - El autotest se desarrolla automáticamente.
- ▶ Seleccionar con el ST220 el modo de servicio OFF, o con el DPS liberar el motor de la conexión  $F_r$ .
- ▶ Montar la tapa del accionamiento y dado el caso enroscar de nuevo el pasador de bloqueo.
- ▶ Seleccionar con el ST220 el modo de servicio  $R_u$ , o con el DPS conectar el motor  $F_a$ .
- ▶ Comprobar el funcionamiento y el campo de registro de todos los sensores de seguridad "Cierre".
- ▶ Comprobar el funcionamiento y el campo de registro de todos los sensores de seguridad "Apertura".
- ▶ Comprobar el funcionamiento de todos los dispositivos de contacto.
- ▶ Comprobar el bloqueo conmutando al modo de servicio  $\neg R$ , y el desbloqueo conmutando al modo de servicio  $R_u$ .

### 21.2.5 Puesta en servicio Esclusa y Cortaviento

Ambos mandos se ponen en servicio como dos mandos individuales.

Durante la puesta en servicio de un mando, se desconecta cada vez el otro de la red.

- ▶ Configuración de parámetros, véase el capítulo 13 Esclusa, cortaviento.
- ▶ Desconectar ambos controles.
  - Sólo un selector de funciones está conectado al primer control.
- ▶ Conecte ambos controles en un intervalo de 50 s.

### 21.2.6 Documentación

- ▶ Aplicar el libro de inspecciones
- ▶ Realizar el análisis de seguridad, registrar en el análisis de seguridad las opciones de seguridad montadas.
- ▶ Completar la clasificación en la placa de identificación.

## 21.3 Servicio técnico

### 21.3.1 Service con DPS

Después de haber hecho modificaciones en el accionamiento, en particular la modificación de la anchura de abertura, el accionamiento deberá memorizarse de nuevo.

- ▶ Comprobar el funcionamiento y correcto ajuste de todos los sensores de seguridad.
- ▶ Comprobar el correcto ajuste de todos los sensores de control.
- ▶ Seleccionar el número de ciclos y la duración de operación (punto de menú  $5A$ ).
- ▶ Registrar los defectos en la memoria de fallos  $E_r$  y  $aE$ .
- ▶ Borrar la memoria de fallos  $aE$ .
- ▶ Restaurar el indicador Service ( $E5$ ).

### 21.3.2 Service con ST220

Después de haber hecho modificaciones en el accionamiento, en particular la modificación de la anchura de abertura, el accionamiento deberá memorizarse de nuevo.

- ▶ Comprobar el funcionamiento y correcto ajuste de todos los sensores de seguridad.
- ▶ Comprobar el correcto ajuste de todos los sensores de control.
- ▶ Selección del número de ciclos y duración de operación:
  - Punto del menú "Diagnóstico → valores actuales → valores internos → ciclos/ horas de servicio"
- ▶ Selección y registro de los defectos en la memoria de fallos:
  - Punto del menú "Diagnóstico → Memoria de fallos → Error actual / Error antiguo"
- ▶ Seleccionar fallos con \* y confirmar con (↵). Se presenta la causa del fallo.
- ▶ Borrar la memoria de fallos:
  - Punto del menú "Diagnóstico → Borrar memoria de fallos"
- ▶ Restaurar indicador Service:
  - Punto del menú "Diagnóstico → Eliminar mantenimiento → sí"







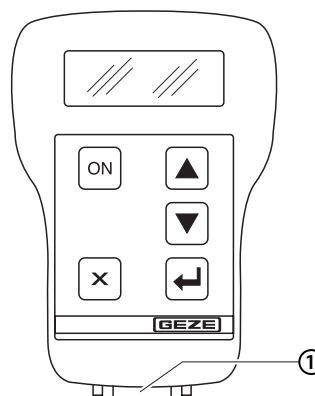
## 22 Menú Service

### 22.1 Terminal de servicio ST220

- Terminal de servicio ST220, núm. de mat. 087261.
- La puesta en marcha del automatismo se puede hacer con el terminal de servicio ST220, versión de Software V2.1 y superior.

#### 22.1.1 Manejo ST220

Tecla	Función
	Cursor arriba Aumentar valor numérico Desplazamiento hacia arriba (si la tecla se pulsa más de 2 s)
	Cursor abajo Disminuir valor numérico Desplazamiento hacia abajo (si la tecla se pulsa más de 2 s)
	Cancelar introducción Cada introducción puede cancelarse pulsando la tecla x La posición de introducción cambia entonces a la primera posición de menú o a un nivel anterior.
	Seleccionar Actualizar indicación. Aceptar nuevo valor



#### Indicación inmediata tras la conexión

**GEZE**  
**Terminal Service**  
**2.1**  
**XXXXXYWWJJZZZZZV**

Versión de Software ST220 V2.1

Número de serie ST220

#### 22.1.2 Modo de servicio ST220

- El cambio al Modo Service se realiza con la conexión del terminal Service a la electrónica.
- El servicio es posible en los modos de funcionamiento LS, AU y DO.
- En el Modo Service la puerta permanece en funcionamiento en el modo de servicio actual (no rige con memorización activada o indicación Fo).





#### Indicador tras el establecimiento de la conexión al control de la puerta (ejemplo)

<b>desconocido</b>	<b>5.0 A0</b>	desconocido	Tipo de accionamiento, la configuración previa es desconocida. Si se ha parametrizado el tipo de accionamiento, éste se mostrará aquí, p. ej. "S L NT".
<b>DCU1_2M-NT</b>	<b>4.1 A0</b>	DCU_2M-NT	Tipo de control
<b>Automático</b>	<b>Verano</b>	Automático Verano	Modo de funcionamiento actual
<b>abre</b>		abre	Estado actual. Si hay un error, se mostrará el error en lugar del estado.
		5.0	Versión de software µC1
		4.1	Versión de software µC2 (sólo en DCU1-2M-NT)
		A0	Versión Hardware

## 22.1.3 Consulta de contraseña ST220



Si se ha asignado una contraseña en el menú "Diagnóstico", "Modificar contraseña", "Service 1", ésta se solicitará antes del acceso al menú Service.

Contraseña
0---
*



- ▶ Introduzca la contraseña de cuatro dígitos, que consta de cifras y letras (0 ... 9, A ... Z, a ... z), con las teclas  y . El lugar en el que se introducirá el dígito se indicará con el símbolo\* en la línea inferior.
- ▶ Confirmar el caracter y el cambio a la siguiente posición con la tecla .
- ▶ Cancelar el dato con la tecla x.
- ▶ Tras introducir la contraseña, confírmela con la tecla .




## 22.1.4 Menú Service ST220

**Modo de funcionamiento**




Identificación	Valores de ajuste		Explicación
			
Modo de funcionamiento	OFF Noche Modo solo salir Automático Abierto permanente- mente	OFF Noche Modo solo salir Automático Abierto permanente- mente	El modo de servicio se visualiza y puede modificarse. Si está conectado un MPS, no es posible cambiar el modo de servicio a través del ST220.
Estación del año	Verano Invierno	Verano Invierno	Ancho de apertura total Anchura de apertura reducida
Abrir la puerta	▲ - Tecla		

**Parámetros de puerta**



Identificación	Valores de ajuste		Explicación
			
Número de hojas	Cerrar un lado <b>Cerrar centrado</b>	Cerrar un lado <b>Cerrar centrado</b>	–
Tipo de automatismo	<b>Desconocido</b> Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SL NT Slimdrive SL BO Slimdrive SL CO48 Slimdrive SLT Slimdrive SLV ECdrive ECdrive CO48 Powerdrive PL ECdrive BO TSA 360 NT BO Powerdrive PL CO48 Slimdrive SL NT-CO48 Slimdrive SLT-CO48 ECdrive T2 ECdrive T2-CO48	<b>Desconocido</b> Slimdrive SC Slimdrive SF Slimdrive SL Slimdrive SL NT   Slimdrive SLT Slimdrive SLV ECdrive Powerdrive PL    ECdrive T2	–





Identificación	Valores de ajuste		Explicación
			
Número de serie del producto	000000000000	000000000000	Número de serie 12 dígitos La posición de entrada actual está marcada con un asterisco. Seleccionar la posición de entrada con ▲ o ▼ y confirmar con ↵. A continuación, seleccione la cifra con ▲ o ▼ y confirmar con ↵.
Aviso de mantenimiento según tiempo de servicio	0, 1 ... 12 ... 99	0, 1 ... 12 ... 99	Meses 0: ningún aviso de mantenimiento
Aviso de mantenimiento según ciclos	0, 100.000 ... <b>500.000</b> ...3.000.000	0, 100.000 ... <b>500.000</b> ... 3.000.000	Ciclos 0: ningún aviso de mantenimiento Ciclo: abrir desde el estado cerrado, y cerrar completamente de nuevo. En DCU1-RD: Preajuste del aviso de mantenimiento después de 200.000 ciclos.
Esclusa, cortaviento	<b>Master</b> Esclusa Esclavo Cortaviento Esclavo	<b>Master</b>	Esclusa y cortaviento: Para dos puertas se utiliza el mismo selector de funciones (DPS, TPS, MPS). Esclusa: En AU y LS se abrirá un apuerta sólo cuando la otra esté cerrada. En DO y tras el accionamiento KB, se abrirá una puerta independientemente del estado de la otra.
Corte de red NA	<b>Sin función</b> Apertura	<b>Sin función</b> Apertura	–
Corte de red no NA	<b>Sin función</b>  Apertura Cierre 30 min apertura  30 min cierre	<b>Apertura</b>	Funcionamiento del accionamiento durante corte de red en los modos de servicio LS, AU y DO. Abrir y apagar. Cerrar y apagar. 30 min máx. 30 ciclos con acumulador, luego abrir y apagar. 30 min máx. 30 ciclos con acumulador, luego cerrar y apagar.
Fallo de acumulador	<b>Sin función</b> Apertura	Apertura	Abrir y apagar en los modos de servicio AU y LS.
Apertura en caso de fallos	<b>No</b> Sí	Sí	En caso de un fallo abre la puerta (detalles, véase Relación de fallos)
Bloqueo eléctrico	<b>sin</b> Bi-estable   por motor Normalmente cerrado  Normalmente abierto Lock A	<b>sin</b> Bi-estable   por motor Normalmente cerrado  Lock A	El bloqueo biestable es detectado automáticamente en la puesta en marcha. En caso de que se use otro tipo de bloqueo, éste deberá parametrizarse antes del aprendizaje. En caso contrario, se mostrará un mensaje de error al memorizar. Bloqueo de barra  sólo para motor DCU1-2M con freno de corriente de trabajo, núm. de mat. 117480.  Cerrojo de gancho
ECO Mode	<b>Sí</b> No	<b>Sí</b> No	ECO Mode "Sí": Desconectar la tensión de funcionamiento para los sensores de seguridad en el borne 4 (24Vsw), en los modos de funcionamiento DO y OFF (tras 10 s) y NA (tras 10 min)
Dirección de bus GEZE	0, 1 ... 63, <b>69</b>	0, 1 ... 63, <b>69</b>	0: Sin función 1 ... 63: Dirección de bus GEZE 69: GEZE IoT Protocolo



## Parámetros de movimiento



Identificación	Valores de ajuste		Explicación
			
Velocidad apertura	03 04...10 12...20 25... <b>50</b> ...80	cm/s	Velocidad al abrir *)
Velocidad cierre	03 04...10 12... <b>20</b> 25...80	cm/s	Velocidad de cierre *)
Tope final abierto	<b>00</b> 01...07	cm/s	Velocidad final en estado abierto
Tope final cerrado	<b>00</b> 01...07	cm/s	Velocidad final en estado cerrado
Perfil reducido	Ausente	Ausente	Sin velocidad reducida
	Abierto y cerrado	Abierto y cerrado	Velocidad reducida antes de estado abierto y antes de estado cerrado
	Abierto	Abierto	Velocidad reducida antes de estado abierto
	Cerrado	Cerrado	Velocidad reducida antes de estado cerrado
Aceleración	1 ... <b>20</b> ...40	$\times 10 \text{ cm/s}^2$	Aceleración y frenado al abrir y cerrar *)
*) La velocidad y la aceleración máxima dependen de la fricción y del peso de la puerta.			
Fuerza estática al abrir	10 20... <b>150</b> ...250	N	Fuerza estática máxima en Apertura
Fuerza estática al cerrar	10 20... <b>150</b> ...250	N	Fuerza estática máxima en Cierre
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p><b>¡ADVERTENCIA!</b></p> <p><b>Las fuerzas por encima de 150 N pueden causar graves lesiones personales y no están permitidas según DIN18650/EN 16005.</b></p> <p>► Tenga en cuenta que las fuerzas por encima de 150 N son admisibles solamente con medidas de protección adicionales.</p> </div> <div style="margin-left: 10px;"> <p><del>DIN 18650</del></p> <p><del>EN 16005</del></p> </div> </div>			
Fuerza de cierre mantenida	<b>00</b> 01... 10 12...20 25 90	N	Fuerza con la que el accionamiento empuja la puerta al estado cerrado.
Fuerza de cierre inicial	00 01... 10 12...20 25... <b>120</b> ...150	N	La presión inicial ayuda a las hojas de la puerta a deslizarse en una goma de estanqueidad.. Está disponible durante 0,7 s inmediatamente después de alcanzar la posición de cierre.
Tiempo de retención de apertura verano	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s	–
Tiempo de retención de apertura invierno	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s	–
Tiempo de retención de apertura contacto autorizado	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s	–
Prolongación dinám. del tiempo de retención de apertura	<b>No</b> Sí	<b>No</b> Sí	La prolongación dinámica del tiempo de retención abierto se refiere a los tiempos de retención de apertura Verano e Invierno. Si la puerta no puede cerrarse completamente entre 10 activaciones consecutivas, el tiempo de mantenimiento de puerta abierta se incrementa en un segundo, incluso varias veces.. Si la puerta se puede cerrar por completo, entonces se emplea de nuevo el tiempo de retención de apertura parametrizable.
Límite de reversión	01 02... <b>06</b> ...10 12...20 25	mm	Si la distancia entre las hojas (en las puertas de una hoja: la distancia entre la hoja y la parte lateral) en el cierre es menor que el límite de inversión, entonces la puerta no invierte si topa con un obstáculo. Ésta queda parada en el obstáculo. El límite de reversión se refiere a una hoja de la puerta. En puertas de 2 hojas el límite de reversion corresponde a 06 una distancia de ambas hojas de 12 mm.

## Señales de entrada



Sensores de seguridad					
Identificación	Valores de ajuste		Explicación		
					
Borne SI1 SIS1 estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y función		Seguridad 1		
Borne SI1 SIS1 tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NC</b>	No utilizado <b>Contacto NC</b>	–		
Borne SI1 SIS1 función	<b>SIS rev</b> SIS y KI SIS y KA SIS lento SIO parada SIO lento SIO Break-Out	<b>SIS rev</b> SIS y KI SIS y KA SIS lento  SIO lento	–	SIS rev SIS y KI  SIS y KA SIS lento SIO parada SIO lento SIO Break-Out	Puerta invierte Invierte en el Cierre. Función de mando KI en estado cerrado. Invierte en el Cierre. Función de mando KA en estado cerrado. La puerta frena y cierra con velocidad lenta. La puerta se detiene al abrir. La puerta frena al abrir y abre con velocidad lenta. La puerta se detiene al abatir la hoja Break-Out
Borne SI2 SIS2 estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y función		Seguridad 2 SIS lento		
Borne SI2 SIS2 tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NC</b>	No utilizado <b>Contacto NC</b>	–		
Borne SI2 SIS2 función	<b>SIS rev</b> SIS y KI SIS y KA SIS lento SIO parada SIO lento SIO Break-Out	<b>SIS rev</b> SIS y KI SIS y KA SIS lento  SIO lento	–		
Borne SI3 SIO1 estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y función		Seguridad 3		
Borne SI3 SIO1 tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NC</b>	No utilizado <b>Contacto NC</b>	–		
Borne SI3 SIO1 función	SIS rev SIS y KI SIS y KA SIS lento <b>SIO parada</b> SIO lento SIO Break-Out	SIS rev SIS y KI SIS y KA SIS lento  <b>SIO lento</b>	–		
Borne SI4 SIO2 estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y función		Seguridad 4		
Borne SI4 IO2 tipo de contacto	<b>No utilizado</b> Contacto NC	<b>No utilizado</b> Contacto NC	–		
Borne SI4 SIO2 función	SIS rev SIS y KI SIS y KA SIS lento <b>SIO parada</b> SIO lento SIO Break-Out	SIS rev SIS y KI SIS y KA SIS lento  <b>SIO lento</b>	–		

Sensores de control				
Identificación	Valores de ajuste		Explicación	
				
KB estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto		Contacto autorizado	
KB tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	No utilizado <b>Contacto NA</b>	–	
KI estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y retardo de mando		Contacto interior	
KI tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>		Tensión	detector de movimiento con salida de tensión
	Contacto NC	Contacto NC	Frecuencia	detector de movimiento con salida de frecuencia
	Tensión	Tensión		
	Frecuencia	<b>Frecuencia</b>		
KI retardo	<b>0</b> 1...10 s	<b>0</b> s	–	
KI noche tiempo de espera	<b>00</b> 01 ... 10 12 ... 20 25 ... 90 s		Tras conmutar en el modo de funcionamiento Noche, el automatismo dentro del tiempo configurado se puede accionar aún 2 x mediante KI	
KA estado actual	Indicación de estado, tipo de contacto y retardo de mando		Contacto exterior	
KA tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	No utilizado <b>Contacto NA</b>	–	
	Contacto NC	Contacto NC		
	Frecuencia	Frecuencia		
KA retardo	<b>0</b> 1...10 s	<b>0</b> 1...10 s	–	
Conmutación de la clase de servicio				
Identificación	Valores de ajuste		Explicación	
				
NA estado actual	Indicación de estado – y tipo de contacto		Noche, mientras está activada no puede modificarse el modo de servicio.	
NA tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	<b>No utilizado</b>	–	
	Contacto NC			
LS estado actual	Indicación de estado y tipo de contacto		Modo solo salirs, mientras está activado no puede modificarse el modo de servicio.	
LS tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	No utilizado <b>Contacto NA</b>	–	
	Contacto NC	Contacto NC		
AU estado actual	Indicación de estado y tipo de contacto		Automático, mientras está activado no puede modificarse el modo de servicio.	
AU tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	No utilizado <b>Contacto NA</b>	–	
	Contacto NC	Contacto NC		
DO estado actual	Indicación de estado y tipo de contacto		Continuamente abierto, mientras está activado no puede modificarse el modo de servicio.	
DO tipo de contacto	No utilizado <b>Contacto NA</b>	No utilizado <b>Contacto NA</b>	–	
	Contacto NC	Contacto NC		

Entradas parametrizables				
Identificación	Valores de ajuste		Explicación	
				
PE1 estado actual	Indicación de estado y función		OFF	Modo de funcionamiento desconnectado, mientras está activado no puede modificarse el modo de servicio. Con DCU1-2M-NT la puerta abre antes de desconectarse.
Función PE1	<b>No utilizado</b>	<b>No utilizado</b>		
	OFF	NO OFF	NO	
	Verano	NO Verano	NO	
	Invierno	NO Invierno	NO	
	Sabotaje	NC Sabotaje	NC	Verano
	Farmacia	NO Farmacia	NO	Invierno
	Accionamiento P-KI	NO Accionamiento P-KI	NO	Sabotaje
	Accionamiento P-KA	NO Accionamiento P-KA	NO	
	Pulsador	NO Sensor	NO	
	Sensor OHZ	NO Sensor OHZ	NO	Farmacia
	Reset sensor	NO Reset sensor	NO	
	Sensor doble	NO Sensor doble	NO	
	Control WC	NO	MPS	El cambio de servicio a través de TPS, DPS o las entradas del modo de servicio NA, LS, AU, DO y OFF no es posible.
PE2 estado actual	Indicación de estado y función		Bloqueo de emergencia	Si está activo, se cierra la puerta. Los sensores de accionamiento y de seguridad están inactivos.
Función PE2	<b>No utilizado</b>	<b>No utilizado</b>		
	MPS	MPS	Accionamiento P-KI	Activado sólo en el modo de servicio LS y AU (como KI).
	OFF	NO OFF	Accionamiento P-KA	Activado sólo en el modo de servicio AU (como KA).
	Verano	NO Verano	NO	
	Invierno	NO Invierno	NO	
	Sabotaje	NC Sabotaje	NO	Pulsador
	Farmacia	NO Sabotaje	NC	
	Bloqueo de emergencia 20k	Farmacia	NO	Pulsador OHZ
	Accionamiento P-KI	NO	NO	
	Accionamiento P-KA	NO	NO	
	Pulsador	NO Pulsador	NO	
	Sensor OHZ	NO Sensor OHZ	NO	KI2
	Stop, 12k	NC		
	Reset sensor	NO Reset sensor	NO	
	Sensor doble	NO Sensor doble	NO	
	Desbloqueo manual	NO Desbloqueo manual	NO	
	Control WC	NO		
	Stop, 20k	NC		
	Parada contacto de apertura	NO		
		NC		
PE3 estado actual	Indicación de estado y función		Sensor Reset	El mando inicia de nuevo.



Entradas parametrizables					
Identificación	Valores de ajuste		Explicación		
					
Función PE3	<b>No utilizado</b>	<b>No utilizado</b>	Pulsador doble	Pulsar 1x:	anchura de apertura reducida
	MPS	MPS		Pulsar 2x:	anchura de apertura completa
	OFF	NO OFF	NO		
	Verano	NO Verano	NO		
	Invierno	NO Invierno	NO	Desbloqueo manual	Las hojas de la puerta se pueden mover manualmente.
	Sabotaje	NC Sabotaje	NC		
	Farmacia	NO Farmacia	NO	Stop, 12k	Función parada de emergencia, contacto de apertura con resistencia terminal de 12k
	Bloqueo de emergencia 20k	NO Accionamiento P-KI	NO		
	Accionamiento P-KI	NO Accionamiento P-KA	NO	Stop, 20k	Función parada de emergencia, contacto de apertura con resistencia terminal de 20k
	Accionamiento P-KA	NO Pulsador	NO		
	Pulsador	NO Pulsador OHZ	NO		
	Pulsador OHZ	NO		Parada con tacto de apertura	Función parada de emergencia, contacto de apertura sin resistencia terminal
	Stop, 12k	NC Reset pulsador	NO		
	Reset pulsador	NO Sensor doble	NO	Stop con tacto NO	Función parada de emergencia, contacto NO sin resistencia terminal
	Sensor doble	NO			
	Control WC	NO			
	Stop, 20k	NC			
	Parada contacto	NO			
	Parada contacto de apertura	NC			
		KI2	NC		

## Señales de salida

Salidas parametrizables					
Identificación	Valores de ajuste		Explicación		
					
PA1 estado actual	-		Timbre	Activado cuando en AU, LS o DO se activa un SIS.	
Función PA1	<b>No utilizado</b>	<b>No utilizado</b>	Avería	Mensaje colectivo de averías	
	Timbre	Timbre	Avería MPS	Para el mando del LED en el MPS:	
	Avería contacto NO	Avería contacto NO		▫ Mensaje colectivo de averías	
	Avería contacto NC	Avería contacto NC		▫ Aviso de mantenimiento	
	Avería MPS	Avería MPS	Aviso	Activado, si la puerta se sigue desplazando pese a la seguridad con velocidad reducida activada.	
	Aviso	Aviso			
	Freno del motor	Ventilador del motor	Freno del motor	CO48 preajuste para accionamiento SL CO48 y ECdrive CO48.	
	Ventilador del motor	Cerrado bloqueado		El freno del motor recibe corriente 0,7 s después de alcanzar el estado cerrado, para sujetar la cuerda de goma (descarga del motor).	
	Cerrado bloqueado	Cerrado			
	Cerrado	No cerrado	Ventilador del motor	Activado, cuando la temperatura del motor es mayor que 67 °C	
	No cerrado	Abierto	Abierto	Activado, cuando la hoja está en estado abierto	
	Abierto	Off			
	Off	Noche			
	Noche	Modo solo salir			
	Modo solo salir	Automático			
	Automático	Abierto permanente-mente			
	Abierto permanente-mente	Control de la iluminación	Control de la iluminación	Después de un impulso la salida está activada por el tiempo de duración del impulso + 1 s.	
	Control de la iluminación	Abre			
	Abre	No abre			
	No abre	Mantenimiento vencido	Desbloqueo manual F	Desbloqueo manual Lock A accionado	
	Mantenimiento vencido	Desbloqueo manual F	Control F-WC	WC bloqueado durante más de 30 minutos	
	Desbloqueo manual F	Control F-WC			
	Control F-WC				
PA2 estado actual	-		Abre	Se puede acceder a la esclusa	



**Salidas parametrizables**

Identificación	Valores de ajuste		Explicación	
				
Función PA2	<b>No utilizado</b>	<b>No utilizado</b>	No abre	La esclusa está en uso y no se puede acceder a ella
	Timbre	Timbre		
	Avería contacto NO	Avería contacto NO		
	Avería contacto NC	Avería contacto NC		
	Avería MPS	Avería MPS		
	Aviso	Aviso		
	Freno del motor			
	Ventilador del motor	Ventilador del motor		
	Cerrado bloqueado	Cerrado bloqueado		
	Cerrado	Cerrado		
	No cerrado	No cerrado		
	Abierto	Abierto		
	Off	Off		
	Noche	Noche		
	Modo solo salir	Modo solo salir		
	Automático	Automático		
	Abierto permanente-mente	Abierto permanente-mente		
	Control de la iluminación	Control de la iluminación		
	Abre			
	No abre			
	Mantenimiento vencido	Mantenimiento vencido		
	Desbloqueo manual F	Desbloqueo manual F		
	Control F-WC	Control F-WC		

**Diagnóstico**

Identificación	Valores de ajuste	Explicación
Valores actuales	SI1, SI2, SI3, SI4 PARADA KB, KI, KA NA, LS, AU, DO PE1, PE2, PE3 Cerrojo 1, cerrojo 2	V
	PA1, PA2 Pasador TST	V
Estados actuales	Act. Posición	mm
	Act. Corriente del motor	A
	Tensión de red	On/Off
	Tensión de acumulador	V
	24 V interno	V
	DCU100 Temperatura	°C
	DCU101 temperatura	°C
	Motor DCU100 temperatura	°C
	Ciclos	Horas
	Horas de trabajo	
	Tests	
	SI1, SI2, SI3, SI4 PARADA KB, KI, KA NA, LS, AU, DO PE1, PE2, PE3 Cerrojo 1, cerrojo 2	Se muestra el estado lógico de la señal (activada, desactivada, fallo).
	PA1, PA2	
	Pasador	
	TST	
	ECO Mode	
	Módulo IoT	
	Unión	
	CCDMS	

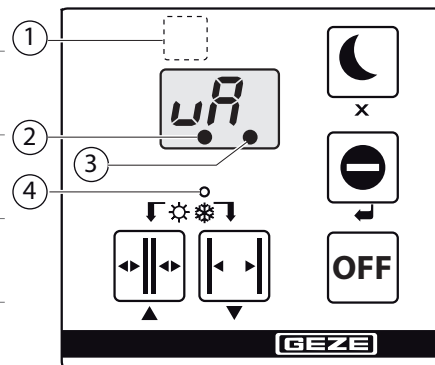
Identificación	Valores de ajuste	Explicación
Memoria de fallos	Errores actuales Errores antiguos	Nº. corr., texto del error, número del error  Seleccionar el error con * y pulsar prolongadamente la tecla ↵ se muestra la causa del error.
Borrar memoria de errores	Borrar errores actuales Borrar errores antiguos	–
Configuración	Anchura de apertura Tipo de pasador Acumulador Masa de hoja Tipo Fecha de producción Hora de producción Nº SVN CRC N.º cons CANopen Stack Versión GDB	a izquierda/derecha, mm  sin / 700 mAh kg –
Iniciar prueba de producción	si/no	
Iniciar aprendizaje	si/no	
Ajuste de fábrica	si/no	
Borrar mantenimiento	si/no	Borrar indicador de mantenimiento
Cambiar contraseña	Contraseña Service 1  Contraseña antigua <b>0000</b> Contraseña nueva	Contraseña Service 1: para entrada al menú Service con ST220. Contraseña TPS, DPS: sirve para liberación del TPS o DPS en lugar del contacto llave. El bloqueo se efectúa automáticamente después de transcurridos 2 minutos sin pulsar una tecla. El primer número indica las veces que se debe pulsar la tecla ▲, y de igual manera el segundo número indica las veces que se pulsa la tecla ▼ para liberar el accionamiento del TPS / DPS. Introducción de la contraseña para ST220: ► Modificar números con ▲ o ▼. ► Confirmar la cifra y cambio a la siguiente posición con ↵. ► Cancelar con x. ► Indicación de la posición actual por medio del asterisco inferior. ► Después de la introducción pulsar ↵ para aceptar la contraseña. Transcurridos 2 minutos sin pulsar una tecla o en la siguiente llamada del menú Service se pide la contraseña, a fin de poder efectuar las modificaciones en la configuración de modo de funcionamiento o en la ajuste de parámetros.  Indicaciones importantes: ▫ Una vez asignada la contraseña para ST220 ya no es posible el acceso al menú Service a través del DPS. ▫ En caso de haber olvidado la contraseña, deberá pedirse un fichero flash a GEZE, que permite restaurar a 00 la contraseña en el accionamiento. ▫ La contraseña no puede ser borrada mediante la ejecución de una nueva versión de software.
Idioma / Language	<b>Alemán</b> English Français Italiano Español	Idioma del terminal Service

## 22.2 Display programador DPS

Para la puesta en marcha y service puede utilizarse el DPS.

- para la modificación de parámetros de accionamiento
- para la memorización del automatismo
- para el diagnóstico

Tecla		Función en modo de servicio	
	<i>nR</i>	Noche	× Cancelar y retornar al primer nivel del menú
	<i>LS</i>	Modo solo salir	↵ Confirmar
	<i>RU</i>	Automático	▲ Desplazarse hacia arriba y aumentar el valor
	<i>do</i>	Abertura permanente	▼ Desplazarse hacia abajo Reducir valor
	<i>oF</i>	Apagado	(Sólo en núm. de mat. 152524) Automatismo inoperativo para fines de servicio (el automatismo <b>no</b> está libre de tensión)
▲ + ▼ simultáneamente	Cambio Verano (AA total) Invierno (AA reducida)		
Pulsar la tecla de servicio (1) + ↵ simultáneamente	Cambio Modo de funcionamiento / Modo Service		



- 1 Tecla Service
- 2 Posición desconocida
- 3 Luce para mantenimiento
- 4 Indicador verano/invierno (el LED se ilumina con la anchura de apertura invierno)

### Función de desplazamiento

En el menú de servicio se puede navegar a través del menú o la configuración de los valores accionando de forma prolongada la tecla ▲ o la tecla ▼.

### 22.2.1 Modo Service DPS

- El cambio al Modo Service es posible en los modos de funcionamiento *oF*, *LS*, *RU* y *do*.
- Cambio automático al modo de funcionamiento (no rige con indicación *Fo*), si en el Modo Service no se pulsa una tecla en un lapso de 5 minutos.
- En el Modo Service la puerta permanece en funcionamiento en el modo de servicio actual (no rige con memorización activada o indicación *Fo*).

## 22.2.2 Menú Service DPS

## 1. Menú

Indicación	Explicación	Valores de ajuste	
<b>UD</b>	Velocidad apertura	03 04...10 12...20 25... <b>50</b> 80	cm/s *)
<b>UC</b>	Velocidad cierre	03 04...10 12... <b>20</b> 25...50 80	cm/s *)
<b>SD</b>	Velocidad de frenado a la apertura	<b>00</b> 01...07	cm/s
<b>SC</b>	Velocidad de frenado al cierre	<b>00</b> 01...07	cm/s DCU1-RD: 1 ... 10 ... 14
<b>oH</b>	Duración de la retención de apertura verano	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s
<b>or</b>	Duración de la retención de apertura invierno (AA reducida)	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s
<b>oS</b>	Duración de la retención de apertura contacto autorizado (KB)	00 <b>01</b> ...10 12...20 25...60	s
<b>od</b>	Prolongación dinámica de la duración de retención de apertura	<b>00</b> 01 <b>no</b> sí	
<b>bD</b>	Aceleración	1...10 12... <b>20</b> 25...40	× 10 cm/s <sup>2</sup> *) (multiplicar el indicador por 10)
<b>ur</b>	Activación velocidad de frenado	<b>00</b> 01 02 03	<b>Sin velocidad reducida</b> Velocidad de frenado antes del estado abierto y antes del estado cerrado Velocidad de frenado antes del estado abierto Velocidad de frenado antes del estado cerrado
<b>FD</b>	Fuerza estática al abrir	01 10 <b>15</b> 20 25	× 10 N (multiplicar indicación por 10)
<b>FC</b>	Fuerza estática al cerrar	01 10 <b>15</b> 20 25	× 10 N (multiplicar indicación por 10)
<b>EF</b>	Fuerza de cierre mantenida	<b>00</b> 01... 10 12...20 25...50 60...90	
<b>EL</b>	Límite de inversión	01 02... <b>06</b> ...10 12...20 25	mm
<b>oE</b>	Cambiar al 2º menú	–	





~~DIN 18650~~  
~~EN 16005~~



**¡ADVERTENCIA!**  
Las fuerzas por encima de 150 N pueden causar graves lesiones personales y no están permitidas según DIN 18650/EN 16005.



► Tenga en cuenta que las fuerzas por encima de 150 N son admisibles solamente con medidas de protección adicionales.

\*) La velocidad y la aceleración máxima dependen de la fricción y del peso de la puerta.



## 2. Menú

Indicación Explicación		Valores de ajuste	
			
<b>S1</b>	Seguridad 1 tipo de contacto (borne SIS1)	00 No utilizado <b>02 Contacto NC</b>	00 No utilizado <b>02 Contacto NC</b>
<b>F1</b>	Seguridad 1 Función (borne SIS1)	<b>01 SIS rev</b> 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento 05 SIO parada 06 SIO lento 07 SIO Break-Out	<b>01 SIS rev</b> 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento 06 SIO lento
<b>S2</b>	Seguridad 2 tipo de contacto (borne SIS2)	00 No utilizado <b>02 Contacto NC</b>	00 No utilizado <b>02 Contacto NC</b>
<b>F2</b>	Seguridad 2 función (borne SIS2)	<b>01 SIS rev</b> 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento 05 SIO parada 06 SIO lento 07 SIO Break-Out	<b>01 SIS rev</b> 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento 06 SIO lento
<b>S3</b>	Seguridad 3 tipo de contacto (borne SIO1)	<b>00 No utilizado</b> 02 Contacto NC	<b>00 No utilizado</b> 02 Contacto NC
<b>F3</b>	Seguridad 3 función (borne SIO1)	01 SIS rev 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento <b>05 SIO parada</b> 06 SIO lento 07 SIO Break-Out	01 SIS rev 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento <b>06 SIO lento</b>
<b>S4</b>	Seguridad 4 tipo de contacto (borne SIO2)	<b>00 No utilizado</b> 02 Contacto NC	<b>00 No utilizado</b> 02 Contacto NC
<b>F4</b>	Seguridad 4 función (borne SIO2)	01 SIS rev 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento <b>05 SIO parada</b> 06 SIO lento 07 SIO Break-Out	01 SIS rev 02 SIS y KI 03 SIS y KA 04 SIS lento <b>06 SIO lento</b>
<b>Eb</b>	Dispositivo de contacto Autorizado tipo de contacto	00 No utilizado <b>01 Contacto NA</b>	00 No utilizado <b>01 Contacto NA</b>
<b>Ei</b>	Contacto Interior tipo de contacto	00 No utilizado <b>01 Contacto NA</b> 02 Contacto NC 03 Tensión 04 Frecuencia	02 Contacto de apertura: redundante 03 Tensión <b>04 Frecuencia</b>
<b>Ri</b>	Contacto Interior retardo de mando	<b>00</b> 01 ... 10s	<b>00</b>
<b>nt</b>	KI noche tiempo de espera	<b>00</b> 01 ... 10 12 ... 20 25 ... 90 s	Tras conmutar en el modo de funcionamiento Noche, el automatismo dentro del tiempo configurado se puede accionar aún 2 x mediante KI
<b>Ex</b>	Contacto exterior tipo de contacto	00 No utilizado <b>01 Contacto NA</b> 02 Contacto NC  04 Frecuencia	00 No utilizado <b>01 Contacto NA</b> 02 Contacto NC  04 Frecuencia
<b>RR</b>	Contacto exterior retardo de activación	<b>00</b> 10 s	<b>00</b> 10 s

Indicación Explicación		Valores de ajuste	
			
<b>E1</b>	Entrada 1 parametrizable	<b>00 No utilizado</b>	<b>00 No utilizado</b>
		02 Modo de funcionamiento OFF NO	02 Modo de funcionamiento OFF NO
		03 Verano NO	03 Verano NO
		04 Invierno NO	04 Invierno NO
		05 Sabotaje NC	05 Sabotaje NC
		06 Farmacia NO	06 Farmacia NO
		08 Accionamiento P-KI NO	08 Accionamiento P-KI NO
		09 Accionamiento P-KA NO	09 Accionamiento P-KA NO
		10 Función biestable NO	10 Función biestable NO
		11 Punto de contacto, cierre tras <b>a5</b> NO	11 Punto de contacto, cierre tras <b>a5</b> NO
		13 Tecla de reseteo NO	13 Tecla de reseteo NO
		14 Doble pulsación NO	14 Doble pulsación NO
		21 Control WC NO	
<b>E2</b>	Entrada 2 parametrizable	<b>00 No utilizado</b>	<b>00 No utilizado</b>
		01 MPS	01 MPS
		02 Modo de funcionamiento OFF NO	02 Modo de funcionamiento OFF NO
		03 Verano NO	03 Verano NO
		04 Invierno NO	04 Invierno NO
		05 Sabotaje NC	05 Sabotaje NC
		06 Farmacia NO	06 Farmacia NO
		07 Bloqueo de emergencia NO	
		08 Accionamiento P-KI NO	08 Accionamiento P-KI NO
		09 Accionamiento P-KA NO	09 Accionamiento P-KA NO
		10 Función biestable NO	10 Función biestable NO
		11 Punto de contacto, cierre tras <b>a5</b> NO	11 Punto de contacto, cierre tras <b>a5</b> NO
		12 STOP 12k	
		13 Tecla de reseteo NO	13 Tecla de reseteo NO
		14 Doble pulsación NO	14 Doble pulsación NO
		20 Desbloqueo manual NO	20 Desbloqueo manual NO
		21 Control WC NO	
		23 STOP 20k NC	
		24 STOP contacto NO	
		25 STOP contacto NC	
<b>E3</b>	Entrada 3 parametrizable	<b>00 No utilizado</b>	<b>00 No utilizado</b>
		01 MPS	01 MPS
		02 Modo de funcionamiento OFF NO	02 Modo de funcionamiento OFF NO
		03 Verano NO	03 Verano NO
		04 Invierno NO	04 Invierno NO
		05 Sabotaje NC	05 Sabotaje NC
		06 Farmacia NO	06 Farmacia NO
		07 Bloqueo de emergencia NO	
		08 Accionamiento P-KI NO	08 Accionamiento P-KI NO
		09 Accionamiento P-KA NO	09 Accionamiento P-KA NO
		10 Función biestable NO	10 Función Biestable NO
		11 Punto de contacto, cierre tras <b>a5</b> NO	11 Función de contacto; Cierre tras <b>a5</b> NO
		12 STOP 12k	
		13 Tecla de reseteo NO	13 Tecla de reseteo NO
		14 Doble pulsación NO	14 Doble pulsación NO
		21 Control WC NO	
			22 Contacto interior 2 NC
		23 STOP 20k NC	
		24 STOP contacto NO	
		25 STOP contacto NC	




Indicación Explicación		Valores de ajuste	
			
<b>R1</b>	Salida 1 parametrizable	<b>00 No utilizado</b> 01 Timbre 02 Avería contacto NO 03 Avería contacto NC 04 Avería para MPS 05 Señal de aviso 06 Freno del motor 07 Ventilador del motor 08 Cerrado y bloqueado 09 Cerrado 10 No cerrado 11 Abierto 12 OFF 13 NA 14 LS 15 AU 16 DO 17 Control de la iluminación 18 Abre en esclusa 19 No abre en esclusa 20 Mantenimiento vencido 23 Error desbloqueo manual 24 Error WC límite de tiempo	<b>00 No utilizado</b> 01 Timbre 02 Avería contacto NO 03 Avería contacto NC 04 Avería para MPS 05 Señal de aviso 07 Ventilador del motor 08 Cerrado y bloqueado 09 Cerrado 10 No cerrado 11 Abierto 12 OFF 13 NA 14 LS 15 AU 16 DO 17 Control de la iluminación 20 Mantenimiento vencido 23 Error desbloqueo manual 24 Error WC límite de tiempo
<b>R2</b>	Salida 2 parametrizable	<b>00 No utilizado</b> 01 Timbre 02 Avería contacto NO 03 Avería contacto NC 04 Avería para MPS 05 Señal de aviso 06 Freno del motor 07 Ventilador del motor 08 Cerrado y bloqueado 09 Cerrado 10 No cerrado 11 Abierto 12 OFF 13 NA 14 LS 15 AU 16 DO 17 Control de la iluminación 18 Abre en esclusa 19 No abre en esclusa 20 Mantenimiento vencido 23 Error desbloqueo manual 24 Error WC Timeout	<b>00 No utilizado</b> 01 Timbre 02 Avería contacto NO 03 Avería contacto NC 04 Avería para MPS 05 Señal de aviso 07 Ventilador del motor 08 Cerrado y bloqueado 09 Cerrado 10 No cerrado 11 Abierto 12 OFF 13 NA 14 LS 15 AU 16 DO 17 Control de la iluminación 20 Mantenimiento vencido 23 Error desbloqueo manual 24 Error WC Timeout
<b>nE</b>	Cambiar al tercer menú	–	–

## 3. Menú

Indicación Explicación		Valores de ajuste			
					
<b>Er</b>	Errores actualmente pendientes	CE	Borrar la memoria de errores	Borrar la memoria de errores	
<b>oE</b>	Errores antiguos (10 últimos fallos)	CE	Borrar la memoria de errores	Borrar la memoria de errores	
<b>d</b>	Diagnóstico	r0	sin bloqueo	r0	sin bloqueo
		r1	con bloqueo	r1	con bloqueo
		A0	sin acumulador	A0	sin acumulador
		A1	con acumulador	A1	con acumulador
		xx	Peso de hoja (x 100 kg)	xx	Peso de hoja (x 100 kg)
		yy	+ peso de hoja (x kg)	yy	+ peso de hoja (x kg)
		S8	ECO Mode	S8	ECO Mode
<b>SB</b>	ECO Mode	00	Apagado	00	Apagado
		<b>01</b>	On	<b>01</b>	On
<b>St</b>	Tipo de control	00	DCU1-NT	20	DCU1-2M_NT
		01	DCU1-RD *	21	DCU1-2M-DUO *
		02	DCU1-T30 *	22	DCU1-2M-LL *
				23	DCU1-2M-RWS *
			* Software especial		
<b>SR</b>	Tiempo de funcionamiento (indicación 6 dígitos)	Co	Número de ciclos / 100	Co	Número de ciclos / 100
		Ho	Horas de funcionamiento / 4	Ho	Horas de funcionamiento / 4
		Fo	Número de autotests	Fo	Número de autotests
<b>cS</b>	Apagar LED service	cs	Se muestra brevemente para su identificación	cS	Se muestra brevemente para su identificación
<b>CP</b>	Restaurar ajuste de fábrica	–		–	
<b>Fr / Fo</b>	Liberar la conexión del motor / Conectar el motor	–		–	
<b>SP</b>	Idioma	00	Alemán	00	Alemán
		01	English	01	English
		02	Français	02	Français
		04	Italiano	04	Italiano
		05	Español	05	Español
<b>LE</b>	Iniciar aprendizaje	–		–	
<b>EP</b>	Software Versión	p.ej. St, 40 para DCU1-NT V4.0		p.ej. St, 40 para DCU1-2M-NT V4.0	
<b>oE</b>	Cambiar al cuarto menú	–		–	



## 4. Menú

Indicación Explicación		Valores de ajuste	
			
<b>Re</b>	Tipo de automatismo	<b>00 Desconocido</b> 01 Slimdrive SC 02 Slimdrive SF 03 Slimdrive SL 04 Slimdrive SL NT 05 Slimdrive SL BO 06 Slimdrive SL CO48 07 Slimdrive SLT 08 Slimdrive SLV 09 ECdrive 10 ECdrive CO48 11 Powerdrive PL 12 ECdrive BO 13 TSA 360NT BO 14 Powerdrive PL CO48 15 Slimdrive SL NT-CO48 16 Slimdrive SLT-CO48 17 ECdrive T2 18 ECdrive T2-CO48	<b>00 Desconocido</b> 01 Slimdrive SC 02 Slimdrive SF 03 Slimdrive SL 04 Slimdrive SL NT 07 Slimdrive SLT 08 Slimdrive SLV 09 ECdrive 11 Powerdrive PL 17 ECdrive T2
<b>EF</b>	Número de hojas de puerta	01 Cerrar a un lado <b>02 Cerrar centrado</b>	01 Cerrar a un lado <b>02 Cerrar centrado</b>
<b>RC</b>	Fallo de alimentación en LS, AU o DO	<b>00 Sin función</b> 01 Abrir 02 Cerrar 03 Funcionamiento por acumulador 30 min, luego abrir 04 Funcionamiento por acumulador 30 min, luego cerrar	<b>01 Abrir</b>
<b>EO</b>	Apertura en caso de errores	<b>00 La puerta queda cerrada</b> 01 La puerta abre en caso de errores (detalles, véase Relación de fallos)	<b>01 La puerta abre en caso de errores</b>
<b>re</b>	Tipo de cerrojo	<b>00 Sin cerrojo</b> 01 Biestable 02 Motorizada 03 Corriente de trabajo 04 Normalmente abierto 05 Lock A, (cerrojo pico de loro)	<b>00 Sin cerrojo</b> 01 Biestable 02 Motorizada 03 Corriente de trabajo  sólo para motor DCU1-2M con cerrojo abierto sin corriente de mat. 117480. 05 Lock A, (cerrojo pico de loro)
<b>SL</b>	Esclusa, cortaviento	<b>00 Master</b> 01 Exclusa Slave 02 Cortaviento Slave	<b>00 Master</b>
<b>CR</b>	Dirección CAN (sistema de edificios GEZE)	Dirección de bus GEZE: 00 ...63 <b>69</b>	00 ...63 <b>69</b> 00: Sin función 01 ... 63: Dirección de bus GEZE 69 GEZE IoT Protocolo

## 23 Avisos de error

### 23.1 Selector de funciones de pantalla/Terminal de servicio ST220

Para localización de averías y descripción de fallos, ver "Fallos y control DCU1-NT y DCU1-2M-NT".

Los avisos de error actualmente pendientes se visualizan brevemente por ciclos (10 s) en el display programador en servicio. Además, estos se registran en las memorias de errores  $E_r$  y  $\alpha E$ .

Indicación	Mensaje de error	Causa
01	24 V	Unidad de control defectuosa
02	12 V	Unidad de control defectuosa
03	230 V	Corte de alimentación
07	Alarma de incendio	Detector de humo activado, o corte de alimentación. <sup>3)</sup>
08	Alarma detector de humo	Detector de humo activo. <sup>4)</sup>
10	Encoder	Señal del encoder defectuosa.
11	Cortocircuito	Corriente excesiva a través del motor 1.
12	Motor	Motor 1 defectuoso.
13	SIS1	Test: SIS1 no se conecta o Sensor de seguridad Cierre 1 defectuoso o el tiempo de accionamiento sobrepasa 4 min
14	MPS	Rotura de cable – selector de funciones mecánico
15	Display programador	Sin control de comunicación – display programador.
16	Cerrojo	El cerrojo no bloquea.
17	Desbloqueo	El cerrojo no libera.
18	Aviso de cerrojo	Los avisos Bloqueado y Liberado se presentan al mismo tiempo.
19	SIS2	Test: SIS2 no se conecta o Sensor de seguridad Cierre 2 defectuoso o el tiempo de accionamiento sobrepasa 4 min.
25	Abrir	Impedimento en Apertura. <sup>2)</sup>
26	Ralentización	Anchura de abertura memorizada no alcanzada.
27	SIO activado	Sensor de seguridad apertura o sensor Break-Out <sup>5)</sup> está activado. <sup>6)</sup>
28	Relé de motor	Relé de motor en la unidad de control DCU100 defectuoso.
29	SIO2	Sensor SIO2 ó Break-Out <sup>5)</sup> no conmuta o tiempo de mando sobrepasa 4 min.
30	Módulo myGEZE Bluetooth	Error en el módulo
32	Sabotaje	Función Sabotaje activada. <sup>6)</sup>
33	Esclusa, cortaviento	Accionamiento secundario no reacciona. <sup>1) 6)</sup>
34	TPS	Sin electrónica de comunicación – selector de funcionamiento
35	Farmacia	Tiempo de mando sobrepasa 4 min
36	Control	Redundancia: Fallo redundante interno en la unidad de control. <sup>2)</sup>
37	KI1	detector de movimiento defectuoso o tiempo de mando sobrepasa 4 min
38	KI2	detector de movimiento defectuoso o tiempo de mando sobrepasa 4 min. <sup>2)</sup>
39	KA	Tiempo de mando sobrepasa 4 min
40	KB	Tiempo de mando sobrepasa 4 min
41	SIO1	Sensor SIO1 ó Break-Out <sup>5)</sup> no conmuta o accionamiento sobrepasa 4 min.
42	NOTVER	Bloqueo de emergencia activado. <sup>1)</sup>
44	PARADA	STOP activado. <sup>1)</sup>
45	Unidad de control DCU100 caliente:	Temperatura > 110 °C (motor o pieza de electrónica DCU100).
46	Motor sensor T	Sensor térmico de motor defectuoso.
47	Sensor T DCU100	Sensor de temperatura en la unidad de control DCU100 defectuoso.
48	Unidad de control DCU100 con recalentamiento	Temperatura > 115 °C (motor o pieza de electrónica DCU100).
50	DCU1-T30	Fallo en prueba de la ampliación DCU1-T30. <sup>3)</sup>
51	DCU1-2M-LL, DCU1-2M-RWS	Fallo en freno (salidas PA1 / PA2 no abren). Tecla de emergencia pulsada (freno del motor liberado mediante tecla de emergencia, la puerta abre inmediatamente).
52	CAN	Error CAN Interface o del cableado.
53	Desbloqueo manual	En Lock A se ha desbloqueado manualmente.
54	Comunicación DPS	Fallo en la comunicación con DPS.
59	Enlace myGEZE Cloud	Error Interface a GEZE Cloud.
60	DCU100	Error en la unidad de control DCU100.
61	Acumulador	Acumulador descargado.

Indicación	Mensaje de error	Causa
63	Software	Software Controller 1 / Controller 2 no compatible. <sup>2)</sup>
64	Apertura para prueba:	La puerta no está abierta en el tiempo de apertura exigido. <sup>2)</sup>
65	Desarrollo del programa	Fallo en el control interno del ordenador. <sup>2)</sup>
70	DCU101	Error en la unidad de control DCU101. <sup>2)</sup>
71	Cortocircuito DCU101	Corriente excesiva a través del motor 2. <sup>2)</sup>
72	Motor DCU101	Motor 2 defectuoso. <sup>2)</sup>
75	Calentamiento de la unidad de control DCU101	Temperatura > 110 °C (unidad de control DCU101). <sup>2)</sup>
77	Sensor T DCU101	Sensor de temperatura en la unidad de control DCU101 defectuoso. <sup>2)</sup>
78	Recalentamiento de la unidad de control DCU101	Temperatura > 115 °C (motor o unidad de control DCU101). <sup>2)</sup>
79	Relé de motor DCU101	Relé de motor en la unidad de control DCU101 defectuoso. <sup>2)</sup>
90	Control	Unidad de control defectuosa.
91	Encoder, motor	Ningún impulso del encoder.
x.x	Posición	Posición de hojas desconocida (punto en el display izquierdo).
xx.	Mantenimiento	Demanda de mantenimiento (número de ciclos, horas de servicio, punto en el display derecho).
EL	Aprendizaje	Fallo durante memorización del mando
8.8	Display programador	Sin comunicación control– display programador.

1 en DCU1-NT

2 en DCU1-2M-NT






3 en DCU1-T30

4 en DCU1-RD

5 en DCU1-BO

6 en DCU1-NT; al ocurrir estos fallos no se abre la puerta, si se ha activado el parámetro "Apertura en caso de fallos".

## 23.2 Selector de funcionamiento

Indicador selector de funcionamiento	Identificación	Indicación display programador
    		
– – – – –	Sin tensión de funcionamiento	
– – – x x	Automatismo excesivamente caliente	45, 46, 48, 75, 78
– – x – x	Posición	26, x.x
– – x x –	SIS	13, 19
– – x x x	Motor	10, 11, 12, 71, 72
– x – – x	Accionamiento sobrepasa 4 min	35, 36, 37, 38, 39, 40
– x – x –	Comunicación	15, 30, 34, 52, 54, 59
– x – x x	Esclusa, cortaviento	33
– x x – –	Acumulador	61
– x x x –	Tiempo de apertura excesivamente grande	64
x – – – x	Alarma	07, 08, 32, 42, 44
x – – x x	DCU104	50
x – x – –	SIO, BO	27, 29, 41
x x – – –	Corte de red	03
x x – – x	Unidad de control	01, 02, 28, 47, 60, 63, 65, 70, 77, 79
x x x – –	Cerrojo	16, 17, 18, 51, 53
–	LED off	
x	LED on	

▫ Además se presentan los siguientes estados:

- El LED Invierno no memorizado parpadea sin cesar (1 s on, 3 s off).
- El LED Mantenimiento Invierno parpadea sin cesar (0,5 s on, 0,5 s off).
- El fallo modo de servicio se muestra 5 s, el código de error 2 s.
- Bloqueo activado. Si en el actual modo de funcionamiento se pulsa una tecla, el LED parpadea una sola vez.

**Germany**

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**

GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States –**

Lithuania / Latvia / Estonia  
E-Mail: baltic-states@geze.com

**Benelux**

GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**

GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**

GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**

GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**

GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info.es@geze.com  
www.geze.es

**India**

GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**

GEZE Italia S.r.l.  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**Korea**

GEZE Korea Ltd.  
E-Mail: info.kr@geze.com  
www.geze.com

**Poland**

GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**

GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**

OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**

GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**

GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**

GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**

GEZE South Africa (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**

GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**

LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**

GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**

GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

